

**ДЕТСКИЙ ВРАЧ**  
**Инна Лондон MD, FAAP.**  
 Высшая врачебная категория по педиатрии в Америке – Board Certified  
 Возможность связи с врачом **24/7**  
**301-330-3335**



# РЕКЛАМА 20

## ЖИЗНЬ

888-349-8877 • 443-831-3695

читайте газету на

October 16, 2019

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

### РУССКОЯЗЫЧНЫЕ ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИ

**Victor Witten, MD & Anna Strongin, MD**



мы проводим  
гастроскопию и  
колоноскопию

Лечим  
заболевания  
органов  
пищеварения



Ведем прием в: Rockville, Urbana & Frederick

**301-251-1244**

Вы имеете право получить освобождение от экзамена на гражданство США -

**ЕСЛИ**

нарушения вашей памяти не позволяют вам выучить английский язык и американскую историю

*После консультации и тщательного психологического обследования вы можете получить отчёт, готовый для подачи в иммиграционную службу*

**ЗВОНИТЕ 1-301-320-0729**



LAW OFFICE OF  
**ZHANNA A. MAYDANICH P.A.**

РУССКОГОВОРЯЩИЙ АДВОКАТ

11403 Cronridge Drive, Suite 230  
Owings Mills, MD 21117

**443-394-3900**

e-mail: Zhanna@zmatlaw.com

www.Zmatlaw.com



19 лет  
практики



**ДОКТОР**  
**Татьяна**  
**Резникова**

Врач высшей американской категории

**— ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:**

- Болей в шейном, грудном и поясничном отделах позвоночника
- Болей в суставах и мышцах
- Ущемлений нервов в различных отделах позвоночника

**— ЭЛЕКТРОДИАГНОСТИКА НЕРВНЫХ ПОРАЖЕНИЙ**

**410-833-1011**

116 Westminster Pike  
Suite #106

Reisterstown, MD 21136

**МЫ**  
**ПЕРЕЕХАЛИ**

**McCormick Auto Body**  
**BODY SHOP**

- РЕМОНТ И ПОКРАСКА МАШИН ПОСЛЕ АВАРИЙ
- АМЕРИКАНСКОЕ КАЧЕСТВО И СЕРВИС
- БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА РАБОТ
- РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ



Женя  
**410-869-6133**

410-771-1772 Fax

**9339 Liberty Rd, Randallstown, MD 21133**

**Адвокаты**

**Вадим**  
**Мжень**  
**и Jack**  
**Lebowitz**



Baltimore

**410-654-3602**

Rockville

**301-998-6100**

www.MarylandInjuryLawyer.net

9 Park Center Ct, Suite 220, Owings Mills, MD 21117

**АВАРИЯ?**

звоните  
24 часа в сутки  
**410-935-6369**



## ADVANCED PHYSICAL THERAPY, LLC

### ЕСЛИ ВЫ СТРАДАЕТЕ

- болями в шее, спине, пояснице, мышцах и в суставах
- болями, связанными с последствиями автомобильных аварий, спортивных или производственных травм
- проблемами баланса, двигательного аппарата, головокружениями
- женскими урологическими проблемами



Предоставляется транспорт.

РАБОТАЕМ И В ВЕЧЕРНЕЕ ВРЕМЯ

410-415-0005  
Fax: 410-415-0006  
говорим по-русски

Принимаем все страховки, включая Медикер.

4000 Old Court Road, Suite # 100,  
Baltimore, MD 21208

БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

LONG & FOSTER  
REAL ESTATE

CHRISTIE'S  
INTERNATIONAL REAL ESTATE

## ПОМОЩЬ В ПОКУПКЕ И ПРОДАЖЕ ДОМА. ИНВЕСТИЦИИ

ОЧЕНЬ ВАЖЕН ВАШ  
ПРАВИЛЬНЫЙ  
ПЕРВЫЙ ШАГ!

Со всеми возникшими  
вопросами обратитесь ко мне

## Я ПОМОГУ!

443-379-9348

Buying  
a Home?

Your first step may be  
the most important,  
and we are here to help!



\$2,100/mo

СДАЕТСЯ КВАРТИРА  
в районе Reisterstown

(315 Hammershire Rd, Reisterstown, MD 21136)  
3 bd, 2 bath, 0.25 acres, 1820 sq ft  
Хороший ремонт, полностью  
оборудована, в минутах ходьбы  
от shopping центра. \$2100/mo

СМ.  
статью  
на стр.  
19



Indira Turdieva  
Realtor

Greenspring Valley Lutherville  
10801 Tony Drive  
Lutherville, MD 21093

Direct Office 410-583-5700

Email: Indira.Turdieva@longandfooster.com

indira\_realty

Indira Turdieva

Говорим на русском  
и узбекском

Безупречная репутация и персональный подход  
к каждому клиенту!



Securityplus  
FEDERAL CREDIT UNION

Елена  
Бердичевская

Mortgage Loan Officer,  
NMLS #: 227663

SPECIAL OFFER  
FREE APPRAISAL

- ◆ Purchases
- ◆ Refinancing
- ◆ FHA & VA Mortgage
- ◆ Home Equity Loans up to 100% value
- ◆ Low Down Payment with no PMI

- БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ
- ОБЪЯСНЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ПРОГРАММ
- ОФОРМЛЕНИЕ КРЕДИТОВ В ШТАТАХ  
MD, PA, VA, FL, NJ, SC, DC, WV и др.

410-281-6285 (O) 410-812-5038 (C)

7135 Windsor Blvd, Windsor Mill, MD 21244

yelena.berdichevskaya@securityplusfcu.org

www.securityplusfcu.org



EXIT  
EXIT ON THE HARBOR REALTY

Svetlana  
Kagalnitskaya  
REALTOR



ПОМОЩЬ ПРИ  
ПОКУПКЕ, ПРОДАЖЕ,  
АРЕНДЕ И  
ИНВЕСТИРОВАНИИ

### ROLAND PARK/230 STONY RUN LN/\$250,000

Кондо 3/2 на втором этаже. Общая площадь 1920 sq.ft. в престижном районе Роланд Парк, в минутах ходьбы от Университета Джон Хопкинс. Солнечная, просторная, открытая гостиная, переходящая в Sun room, площадью 375 sq.ft. Камин. Высокие потолки. Две дополнительные большие кладовые в бэйсменте. Гараж. Здание построено в стиле испанской виллы с внутренним садом и очаровывает европейской архитектурой.

### HIGHLANDTOWN/MOUNT PLEASANT AVE/1,900

Townhouse 2/1, рядом с Паттерсоном, аккуратный. Стены полностью покрашены. Новые: ламинат, кафель. Большой огороженный задний дворик. Недорогой вариант для проживания или сдачи в рент.

Cell: 443-204-3597  
Office: 410-919-9660

БЕСПЛАТНЫЕ  
КОНСУЛЬТАЦИИ  
Iana@exitontheharbor.com



1744 East Joppa Rd. Parkville, MD 21234

## Вы хотите поздравить

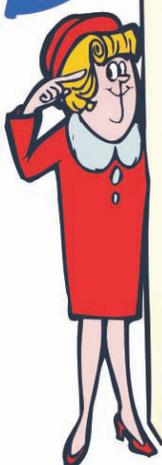
Ваших близких и друзей  
с юбилейной датой, днем рождения,  
с каким-либо приятным событием?

Это можно сделать через нашу газету  
за очень умеренную плату.

Вы можете прислать нам текст, рисунки.  
Заказать поздравление в стихах и  
коллаж из фотографий.

Vital Connections («Реклама и Жизнь»)  
1051 County Line Rd., Room 112  
Huntingdon Valley, PA 19006

1-888-349-8877



**ОПЫТНЫЙ РУССКОГОВОРЯЩИЙ АДВОКАТ**



**АЛЕКС ПОБЕРЕЖСКИЙ**  
**ДОКТОР ЮРИСПРУДЕНЦИИ США**

Помощь на русском языке 410-484-3130

Наш офис удобно расположен в центре Pikesville  
104 Church Lane, Suite 201, Pikesville, MD 21208

Первая бесплатная конфиденциальная консультация

1-877-ALEX-HELP (1-877-253-9435) или lawhelp@usa.net

**410 - 484 - 0400**

www.ALexHelp.com



**ГРАЖДАНСКИЕ ДЕЛА**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА РАБОТЕ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ

**УГОЛОВНАЯ ЗАЩИТА**

- ДОРОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ
- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ ВИДЕ (DUI, DWI)
- КРАЖИ
- НАРКОТИКИ
- ДРАКИ

**АГРЕССИВНО ПРЕДСТАВЛЯЕМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ**

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com  
ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

**Издатель**  
**Виталий Рахман**  
**Менеджер**  
**Ирина Вольская**  
**Редактор**  
**Владимир Крастошевский**  
**Дизайнеры**  
**Зорина Кункина**  
**Екатерина Кириченко**  
**Эмма Рабиза**

1051 County Line Rd., Unit 112  
Huntingdon Valley, PA 19006  
215-354-0844 \* 215-354-0842  
215-240-4396 \* 1-888-349-8877  
Fax: 215-354-1323  
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несёт. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются.

Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

**Новости Балтимора**

**◆ Перепись населения 2020 в Мэриленде**

В 2020 году в Соединенных Штатах будет проведена очередная перепись населения (2020 U.S. Census). Штат Мэриленд, как и остальные штаты, должен обеспечить проведение переписи в своих пределах. Для проведения переписи администрация губернатора по согласованию с законодателями штата выделила сумму в размере 800 тысяч долларов. Треть этой суммы будет распределена по муниципалитетам, а остальная часть будет передана недавно образованному комитету, который займется обработкой полученных во время переписи данных.

**◆ Ученый Университета Гопкинса в числе Нобелевских лауреатов**

В понедельник, 7 октября, Комитет по присуждению Нобелевской премии объявил имена трех ученых, которым присуждена Нобелевская премия 2019 года по физиологии и медицине. Это William G. Kaelin Jr. из Гарвардского университета, Gregg L. Semenza из Университета Джонса Гопкинса и Peter J. Ratcliffe из Института Фрэнсиса Крика (Британия). Премия присуждена за открытие, связанное с поведением клеток в условиях недостатка кислорода. Это открытие намечает новые пути в лечении анемии и онкологических заболеваний. Сумма премии, составляющая 918 тысяч долларов, будет равномерно распределена между награжденными. Церемония награждения состоится в Стокгольме 10 декабря, в годовщину смерти (1896) учредителя премии, Альфреда Нобеля.

**◆ Ограничена выдача лицензий на применение медицинского канабиса**

В прошлую пятницу федеральный судья объявил, что выдача лицензий на применение медицинского канабиса (медицинской марихуаны) временно прекращена. Запрет касается, в первую очередь, компании Remleaf, у которой срок действия лицензии истек, но заявка на новую лицензию не подана. Комиссия Мэриленда по применению медицинского канабиса (Maryland Medical Cannabis Commission) планировала выдать в конце сентября 4 лицензии фермерам-производителям марихуаны и 10 лицензий обрабатывающим компаниям, однако после постановления суда она временно заморозила выполнение плана.

**◆ Департамент полиции Балтимора под огнем критики профсоюза**

Профессиональный союз полицейских Балтимора (Fraternal Order of Police Lodge 3) опубликовал в прошлый вторник документ, обвиняющий Департамент полиции в плохом управлении и, как следствие, в высоком уровне насилия на улицах города. В документе указывается, что комиссар полиции Майкл Харрисон (Michael Harrison) и другие руководители города отвергают возможность применения действенных мер для установления спокойствия в городе и ограничиваются лишь политически корректными дежурными фразами. В документе утверждается, что в Департаменте царит хаос, что руководители, всегда ссылаясь на нехватку офицеров полиции, не имеют плана эффективного использования личного состава и, к тому же, сами уволили в 2018 году 20 процентов штата полицейских. Департамент полиции пока не отреа-

гировал на публикацию профсоюза полицейских.

**◆ Организована утилизация пищевых отходов**

На балтиморском рынке Farmers' Market and Bazaar организован сбор пищевых отходов. В последнее время все большее число жителей близлежащих районов приносят на рынок отходы домашней кухни – картофельные очистки, обрезки моркови, испорченные фрукты и другие неиспользованные пищевые отходы. Все эти, обычно выбрасываемые, отходы передаются на рынок фермерам, которые используют их для приготовления компоста и для откорма свиней и цыплят. Сбор пищевых отходов осуществляется в соответствии со специальной программой, Matters Program, разработанной и запущенной Управлением по устойчивому развитию Балтимора (Baltimore's Office of Sustainability) в сотрудничестве с Советом по защите природных ресурсов (Natural Resources Defense Council), финансируемым Фондом Рокфеллера.

**◆ Комбинированное кафе в районе Hampden**

Скоро на месте бывшего скобяного магазина на 3827 Falls Road откроется комбинированное торговое заведение – кафе и магазин домашних товаров. Строительство этого комбинированного заведения идет уже полным ходом, и к началу будущего года оно откроется для посетителей. Владельцы кафе, Шон Чопра (Shawn Chopra) и его жена Энн Морган (Anne Morgan), говорят, что идея совмещения кафе и розничной продажи предметов домашнего быта возникла у них под влиянием увиденного в Японии, Дании и Канаде.

В мире

## Число жертв тайфуна в Японии выросло до 47 человек

Число погибших в результате тайфуна «Хагибис» в Японии выросло до 47 человек, еще 15 считаются пропавшими без вести, передает агентство Киодо. Количество пострадавших приблизилось к 200. «Хагибис» обрушился на основной японский остров Хонсю в районе Идзу. Давление в центре тайфуна составляло 945 гектопаскалей, сила ветра — до 45 метров в секунду, при порывах — до 65. Этого достаточно для серьезных разрушений. Так, по данным СМИ, около 135 тысяч домов остаются без водоснабжения и около 100 тысяч — без электричества. Из-за тайфуна, сопровождавшегося сильными ветрами и ливнями, произошли оползни, вышли из берегов два десятка рек, затоплены обширные районы от окрестностей Токио до Ниигаты, расположенной на берегу Японского моря.

Движение скоростных поездов, а также экспресса в туристический район Никко к северу от Токио, прерванное из-за разгула стихии, уже восстанавливается. В то же время сохраняются задержки рейсов в столичном аэропорту Нарита.

Полиция, пожарные службы и силы самообороны Японии продолжают поисково-спасательные операции в 11 префектурах. Тысячи жителей по-

страдавших районов остаются в эвакуационных центрах.

## Норвегия считает необходимым сохранять Турцию в НАТО

Премьер-министр Норвегии Эрна Солберг заявила о необходимости со-хранить Турцию в рамках НАТО, не-смотря на разногласия из-за турецкой операции в Сирии. «Я думаю, честно говоря, лучше, если Турция будет в НАТО, а не вне альянса, лучше оставить ее в нашей семье. Это лучше, лучше разговаривать, чем молчать», — заявила она на прессконференции по итогам переговоров с канцлером ФРГ Ангелой Меркель. Она добавила, что страны ЕС дали Турции четкий сигнал, заявив накануне о прекращении новых поставок вооружений Анкаре.

## Санкционная политика США

Санкции США по отношению к Турции из-за ее операции «Источник мира» в Сирии неприемлемы и не соответствуют союзническим отношениям между двумя странами, заявил во вторник РИА Новости независимый депутат турецкого парламента Озтюрк Йылмаз.

Ранее президент США Дональд Трамп подписал указ о введении режима санкций против Турции по ситу-

ации на северо-востоке Сирии, где Анкара развернула наступление против союзных США курдских формирований. Трамп описал широкий круг возможных будущих санкций, включая финансовые.

## Италия заблокирует поставки оружия в Турцию

Рим работает над блокировкой действующих контрактов на поставки оружия в Турцию. Об этом сообщил министр иностранных дел Италии Луиджи Ди Майо в парламенте. «Помимо приостановки будущих поставок оружия в Турцию, что будет закреплено в специальном декрете, мы начали процесс по пересмотру действующих контрактов», — говорит Ди Майо. Такое решение было принято после обвинений в адрес Эр-Рияда за бомбардировки в Йемене. При этом по контрактам, заключенным до 2016 года, Рим выполняет свои обязательства.

## Сын Байдена ответил на вопрос о своей деятельности на Украине

Сын экс-вице-президента США Джо Байдена Хантер заявил, что не занимался противозаконной деятельностью на Украине. Байден заявил в интервью ABC, что «ничего незаконного не совершал. Ранее экс-генпрокурор Украины Юрий Луценко заявил, что Bursima выплатила Хантеру Байдену 1 млн долларов. Сын Джо Байде-

на обещал не работать на иностранные компании, если его отец станет президентом США. В апреле Хантер Байден уже покинул пост в украинской компании Burisma Holdings.

Хантер Байден уходит также из совета директоров крупной китайской компании BHR. Как заявил в воскресенье, 13 октября, адвокат Джордж Мейсайрес, Хантер Байден «занимался бизнесом самостоятельно и независимо», однако 31 октября покинет пост руководителя BHR, чтобы избежать конфликта интересов в случае, если его отца изберут президентом в 2020 году.

## Польские националисты и евроскептики отказались признать результат выборов

Польское объединение националистов и евроскептиков «Конфедерация» требует признать парламентские выборы недействительными и обратиться в суд, заявил журналистам один из лидеров объединения Роберт Винницкий. В воскресенье в Польше прошли очередные парламентские выборы. Польские граждане избрали 460 депутатов сейма (нижняя палата парламента) и 100 членов сената. Победу на выборах в сейм одержала правящая партия «Право и справедливость» с результатом 43,59% голосов, получив 235 мандатов из 460. В то же время в сенате PiS утратила большинство, получив только 48 мандатов из 100.

«Глубокое правительство»

# РЕАЛЬНОЕ ЦРУ

Участие ЦРУ в мошенничестве с досье Стила и его использование агентов-профессоров колледжей против кампании Трампа выглядели карикатурно. Досье читается, как будто оно было написано поздно вечером после нескольких рюмок.

Нынешняя операция с информатором из ЦРУ значительно сложнее. Письменная жалоба, очевидно, была составлена группой экспертов. Бред, но этот бред может иметь последствия. Есть и неряшливость — генеральный инспектор был пойман на изменении процедуры работы с информатором, чтоб облегчить эту операцию, что обнаружил Шон Дэвис из Federalist. Но ЦРУ развивается и становится опычнее в операциях, преследующих американские политические цели.

ЦРУ отнюдь не является такой смертельной угрозой, как КГБ или гестапо, и его тактика до сих пор была слабой, оно наносило ущерб нашим демократически избранным руководителям только своими лукавством и инсинуациями. Тем не менее, его атаки на президента Трампа были самыми значительными из тех, с которыми сталкивались наши президенты. Сотрудники ЦРУ не собираются убивать Дональда Трампа, но стремятся убить его президентство.

Основатели ЦРУ сегодня были бы в ужасе. Они настаивали в качестве условия основания ЦРУ в 1947-м



году, что это не должно быть КГБ или гестапо, которые охотятся на своих собственных граждан. ЦРУ было запрещено нацеливаться на американцев или проводить операции в Соединенных Штатах. Однако теперь у нас есть немыслимое: сотрудник ЦРУ проводит разведывательную операцию против президента в Белом доме.

Сегодня ЦРУ является в основном внутренней организацией. Причина этого — огромный рост его рядов и базирование в районе Вашингтона. Более 90% его сотрудников никогда не покидают округа Колумбия, и легионы их, не занятых полезным делом, выполняют работу дьявола. Зарубежные цели далеки и труднодостижимы, так что, естественно, они шпионят за американцами.

Когда сотрудники ЦРУ становятся общественными фигурами, их биографии показывают почти полное отсутствие опыта шпионской работы за границей. Джон Бреннан не имеет такого опыта и является чисто Вашингтонской штучкой. Валери Плейм, несмотря на фильм с участи-

ем Шона Пенна и Наоми Уоттс, имела почти нулевой зарубежный опыт. У нее был талант делать хорошую работу, но ЦРУ держало ее в Вашингтоне. Генеральный инспектор разведывательного сообщества — просто адвокат из округа Колумбия. Нынешний информатор наверняка окажется человеком, который шпионил только против Белого дома.

Сотрудники ЦРУ из Вашингтона не могут путешествовать по миру с серьезными заданиями. Зарубежные станции ЦРУ контролируют свои участки и не любят, когда вокруг ошиваются люди из штаб-квартиры. Социалисты когда-то воспринимали ЦРУ как банду правых авантюристов, которая свергла таких коммунистических диктаторов, как Сальвадор Альенде, и пыталась убить Фиделя Кастро. Однако в последние пару десятилетий левые выяснили, что ЦРУ на их стороне. ЦРУ — это всего лишь десятки тысяч любителей пончиков, служащих Большого правительства из северной Вирджинии, чьи голоса сделали Вирджинию бастионом демократов.

В ЦРУ есть политическое разнообразие, но оно зависит от рода работы. Мои коллеги, которые занимаются шпионажем в зарубежных странах, в подавляющем большинстве являются сторонниками Трампа. Они работают в трудных местах и близко наблюдают преимущества нашей демократии. Некоторые из них происходят из семей, которые пострадали от коммунизма в Советском Союзе, Китае, Вьетнаме или на Кубе и внутренне ненавидят социализм.

Люди же ЦРУ в округе Колумбия в подавляющем большинстве — анти-трамписты и фанаты Большого правительства. Конечно, есть много исключений. Но глубоко в своем сознании ЦРУ понимает, что когда оно расширяет операции в США, то продвигает свою «либеральную» повестку дня.

Вероятно, в ЦРУ больше людей, занимающихся оформлением заявлений на медицинское страхование, чем настоящих разведчиков, работающих под глубоким прикрытием за рубежом.

Вашингтонские сотрудники ЦРУ пока не убивают американцев. Но ЦРУ учится и развивается, а история шпионских служб предполагает, что если их не привлекут к ответственности, то они обратятся против своих собственных наций.

Эксперимент с ЦРУ — это провал и угроза для нашей нации, он должен быть прекращен, а его компоненты возвращены вооруженным силам США.

**Автор — бывший сотрудник ЦРУ, написавший книгу «Человеческий фактор: внутри дисфункциональной культуры разведки ЦРУ».**

Перевод Игоря Питерского

*P.S. Помню, любила раньше «прогрессивная общественность» всякую конспирологию про страшные заговоры ЦРУ, как в зарубежных странах, так и внутри США. Но вот сейчас вскрывается реальный заговор, а эти ребята почему-то молчат...*

И.П.

**РУССКОЯЗЫЧНЫЕ ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИ**

**Victor Witten, MD & Anna Strongin, MD**



**ОБРАТИТЕСЬ К НАМ:**

- ЕСЛИ у вас изжога, боли в животе или нарушения функции кишечника
- ЕСЛИ вы страдаете от болезней печени и поджелудочной железы
- ЕСЛИ вам нужно нехирургическое лечение геморроя
- ЕСЛИ вам уже 50 лет и вам нужна профилактика рака толстой кишки (screening colonoscopy), особенно, если у вас или ваших родных были полипы или рак толстой кишки

**Ведем прием в: Rockville, Urbana & Frederick**

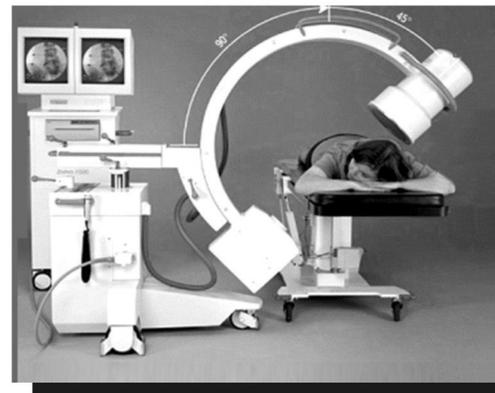
**301-251-1244**



**ДОКТОР  
Татьяна  
Резникова**

Врач высшей американской категории

**PAIN TREATMENT  
CENTER OF MARYLAND**



**■ ДИАГНОСТИКА  
И ЛЕЧЕНИЕ:**

- Болей в шейном, грудном и поясничном отделах позвоночника
- Болей в суставах и мышцах
- Ущемлений нервов в различных отделах позвоночника

**■ ЭЛЕКТРОДИАГНОСТИКА  
НЕРВНЫХ ПОРАЖЕНИЙ**

Принимаем большинство страховок и Medicare

**410-833-1011**

**116 Westminster Pike  
Suite #106**

**Reisterstown, MD 21136**

**B. W. MEDICAL SUPPLY, Inc**  
**ОФИС МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ**

**ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛА  
НЕОБХОДИМОСТЬ В:**

- \* электрической коляске
- \* госпитальной кровати
- \* переносном туалете
- \* стульчике и перилах для ванной
- \* приспособлениях для ходьбы
- \* кислородных аппаратах и ингаляторах
- \* медицинских чулках и колготках
- \* электрогрелке, электрофорезе
- \* парафиновых ваннах

всем этим вас обеспечит внимательный и доброжелательный персонал нашего офиса.

У нас есть специальная обувь для диабетиков, лечебное белье из хлопка, шерсти, ангоры и много других необходимых предметов.

Если вы не можете сами приехать к нам, мы привезем и отвезем вас нашим транспортом.

Мы всегда рады видеть вас в нашем офисе по адресу:

**226 REISTERSTOWN Rd.  
Baltimore, MD 21208**

**410-602-7766**

Из Вашингтона и окрестностей звоните, пожалуйста, 1.800-616-8146



Будьте здоровы!



**ABSOLUTE  
Home Health Care**

www.myabsolutecare.com

Мы понимаем ваши проблемы и предлагаем профессиональную помощь в их решении.

**НАША ЦЕЛЬ - ВАША УЛЫБКА И ЗДОРОВЬЕ**



**МЫ  
ПЕРЕЕХАЛИ**

**7920 McDonogh Rd., Suite 103  
Owings Mills, MD 21117**

**410-580-9100**

# «ВЧЕРАШНЯЯ ХОХМА СЕГОДНЯ УЖЕ НЕ ХОХМА»

Вернувшись домой после двухнедельного зарубежного путешествия, я обнаружил американских антирампистов в необычайном возбуждении. Оказывается, президенту Трампу грозит импичмент. Грозит неминуемо. В этой связи я получил множество приглашений от различных изданий прокомментировать то, что ждет Америку после Трампа (предполагалось, что импичмент Трампа – дело практически решенное). Мне же нынешняя истерия вашингтонского болота

сразу напомнила одну старую театральную байку советских времен. Эту историю пересказывают многие – в частности, Леонид Утесов приводит ее в своих мемуарах.

В 30-е годы молодой Аркадий Райкин приехал на свои первые в Одессе гастроли. Первый спектакль в одесском Зеленом театре Райкин закончил экспромтом:

– Ну вот и все! Идем домой!

И спустившись по ступенькам в зрительный зал, пошел к выходу. Одесситы, которым Райкин понравился, двинулись за ним. Восторженные поклонники провожали своего нового кумира до самой гостиницы. И только на пороге гостиницы Райкин сделал то, что должен был сделать еще в театре, – поклонился своим зрителям.

На следующий же вечер Райкин решил повторить этот успешный трюк. Но когда он спустился в зрительный зал, практически никто не тронулся с места. При этом кто-то дернул его за рукав и с характерным акцентом сказал:

– Товарищ Райкин, Ви знаете, у нас в Одессе вчерашняя хохма сегодня уже не хохма.

Вчерашняя вашингтонская хохма – это провалившееся дело Russiagate (или, как я предпочитаю его называть, Obamagate). Сегодняшняя вашингтонская хохма – это Ukrainegate. Как известно, «русское дело» Трампа закрыто. Но не просто закрыто. Оно закончилось оглушительным провалом американских спецслужб, которым в 2016 году помогали российские, украинские, австралийские, британские, эстонские, чешские и итальянские спецслужбы. В этом месте я (в который раз) вынужден сделать оговорку: все эти спецслужбы работали исключительно против Трампа, – и только одна – российская – работала одновременно и против Дональда Трампа, и против Хиллари Клинтон. Разумеется, Ukrainegate появился на свет только потому, что Russiagate провалился.

На первый взгляд, оба этих вашингтонских псевдоскандала не имеют ничего общего. Вместе с тем, первоисточник у них один – Хиллари Клинтон.

Напомню, что во время избирательной кампании 2008 года основным противником Хиллари Клинтон был ее товарищ по Демократической партии, лидер тогдашних рейтингов – Барак Обама. И тогда вдруг произошел вброс информации о том, что Обама родился не в Америке, а в Кении (что не позволяло ему претендовать на Белый Дом). Как мы теперь знаем, этот вброс был организован выборным штабом Хиллари Клинтон.

В избирательной кампании 2016 года основным противником Хиллари Клинтон был Дональд Трамп. И тогда вдруг произошел вброс информации о

том, что Трамп якобы является марионеткой Путина (Russiagate). Как мы теперь знаем, эта фальшивка также была сфабрикована (и оплачена) выборным штабом Хиллари Клинтон, а основной материал для «русского досье» на Трампа был вбросом дезинформации российских спецслужб.

Сейчас произошел вброс информации о том, что сын Байдена Хантер замешан в каких-то темных делишках в Украине. При этом и Байден, и его сын в этом вбросе упоминаются как-то вскользь, и дело представлено так, что именно Трамп, а не Байден замешан в каких-то темных делишках в Украине.

Надо отдать должное политтехнологам Хиллари Клинтон: они сделали свой ход, основываясь на вполне реальных событиях в Украине. Действительно, Хантер Байден был членом совета директоров украинской газодобывающей компании «Бурисма» с мая 2014 по апрель 2019 года. Он был нанят для работы на международной арене. Но законы Украины запрещают экспортировать природный газ, добываемый в стране, – украинский газ должен поступать только на внутренний рынок. Поэтому Хантер Байден ни при каких условиях не мог продвигать украинский газ на международные рынки.

В обязанности Хантера Байдена входило посещение собраний директоров один, максимум два раза в год. На первый взгляд, Хантер Байден занимался в компании «Бурисма» неизвестно чем и получал за это 50 тысяч долларов ежемесячно. Но всем понятно, что эти деньги – не что иное, как примитивная коррупционная схема, которая позволяла украинским властям напрямую выходить на вице-президента США. Но почему именно на вице-президента США, а не на кого-то другого в администрации Обамы?

Для ответа на этот вопрос обратимся к истории. Кто был патроном молодого Джо Байдена, который привел его в большую политику? Этим человеком был сенатор Альберт Гор-старший, отец будущего вице-президента Альберта Гора. А кто был патроном самого Гора-старшего, который вывел его в высшую лигу американской политики? Им был небезызвестный Арманд Хаммер, американский миллиардер, владелец нефтяной компании Оксидентал Петролеум, советский шпион, человек, который провел с Лениным больше времени, чем какой-либо другой иностранец. Симпатии Ленина к Арманду Хаммеру основывались на том, что он хорошо знал его отца – американского коммуниста Юлиа Хаммера, с которым он познакомился на Конгрессе 2-го Интернационала (на Конгрессе они говорили по-русски – Юлий Хаммер был из Одессы).

Идеологическая преемственность трех поколений американских левых политиков – дело серьезное. И Арманд Хаммер, и Гор-старший (а затем и Гор-младший), и Джо Байден всегда были сторонниками как СССР, так и всех внешнеполитических начинаний советского Политбюро. Байден всячески противился инициативам Рейгана по борьбе с советским экспансионизмом. Он был ярким критиком Стратегической Оборонной Инициативы. В администрации Обамы Джо Байден играл роль связника между постсоциалистическими осколками бывшего СССР и США – точно так же, как Арманд Хаммер служил связником между советскими и американскими коммунистами. В Укра-

ине Джо Байден играл роль патрона, и роль эта давалась ему легко. В самом деле, после распада СССР в Украине, как и в соседней России, к власти пришли люди, прошедшие в молодости внушительную коммунистическую подготовку. В результате, в России был построен православно-гэбешный халифат, а в Украине – православно-криминальный паханат.

Практически все, кто противостоял Трампу и помогал Хиллари Клинтон в 2016 году, были в той или иной степени приверженцами левой идеологии. Например, Нелли Ор – ключевая фигура в «русском деле», жена бывшего (при Обаме) заместителя Генерального Прокурора США, – известная американская сталистка, которая даже защитила диссертацию по сталинской коллективизации (где, в частности, делает попытку оправдания голодомора украинцев).

Мы не можем указать точную дату, когда именно Петр Порошенко был завербован в ряды Клинтономафии. Скорей всего, это произошло в период 2009-2010 годов, когда они оба – и Петр Порошенко, и Хиллари Клинтон – занимали посты министров иностранных дел в Украине и США соответственно.

Ошибка Петра Порошенко состояла не в том, что он тесно сотрудничал с администрацией президента США. Ошибка Петра Порошенко была в том, что он сотрудничал с открыто антиамериканской администрацией американского президента Барака Хуссейна Обамы. И Джо Байден в течение восьми лет был интегральной частью антиамериканского Белого Дома.

Но Хиллари Клинтон выборы 2016 года проиграла, и теперь во главе американской администрации стоит прямо противоположный – проамериканский – президент Дональд Трамп, который, как известно, весьма злопаятен. Участие украинских властей на стороне Хиллари Клинтон в американских выборах 2016 года он помнит очень хорошо, и новому президенту Украины Зеленскому придется приложить немало поистине титанических усилий, чтобы «растопить лед» в американо-украинских отношениях. Впрочем, Трамп сам протянул Зеленскому палочку-выручалочку. Дело в том, что параллельно с расследованием прокурора Мюллера по «русскому делу» Министерство Юстиции США давно проводит расследование первоисточников этого неудавшегося дворцового переворота.

Хронология последних ключевых событий такова: в апреле 2019 года отчет Мюллера был обнародован, но сторонники Хиллари Клинтон в очередной раз с поражением не смирились. Последние надежды возлагались демократами на слушания Мюллера в Конгрессе США, но свидетельские показания Мюллера 24 июля 2019 года расставили все точки над i: никакого сговора между Трампом и Путиным не было. На следующий день, 25 июля, состоялся телефонный разговор между Трампом и Зеленским, в котором Трамп не просто попросил – он потребовал помощи украинских властей в расследовании той роли, которую сыграло предыдущее правительство Украины в американских выборах 2016 года.

Основанием для этого послужил Договор о Юридической Взаимопомощи, принятый правительствами США и Украины в 1999 году. В соответствии с этим Договором страны обязуются со-

действовать друг другу в расследовании криминальных преступлений. Расследование американских федеральных прокуроров обнаружило нити неудавшегося дворцового переворота, которые ведут от Обамы и Байдена к Великобритании, Италии, Украине и Австралии. Нынешние власти Австралии и Италии уже активно помогают в расследовании, и Трамп потребовал от Украины того же.

И Клинтономафия получила головную боль. Клинтонисты поняли, что находятся не только на грани публичного разоблачения, но и на грани судебного преследования. Так появился неведомый «осведомитель», который предложил администрации сейчас находятся люди Трампа. В результате материалы нового псевдоскандала – Ukrainegate – тормознули. Они были задержаны в недрах вашингтонской бюрократии примерно на месяц. Другими словами, заговорщики Ukrainegate в 2019 году даже отдаленно не имеют тех ресурсов, которыми они обладали в 2016 году, когда был инициирован Russiagate. Это позволило Трампу не только заранее ознакомиться с очередной попыткой дворцового переворота, но и выработать стратегию его подавления еще до того, как заговорщики получили возможность действовать.

При этом сторонники Хиллари Клинтон в администрации Трампа действовали по старинке и в непростительной спешке. Они почему-то забыли, что на всех руководящих постах в президентской администрации сейчас находятся люди Трампа. В результате материалы нового псевдоскандала – Ukrainegate – тормознули. Они были задержаны в недрах вашингтонской бюрократии примерно на месяц. Другими словами, заговорщики Ukrainegate в 2019 году даже отдаленно не имеют тех ресурсов, которыми они обладали в 2016 году, когда был инициирован Russiagate. Это позволило Трампу не только заранее ознакомиться с очередной попыткой дворцового переворота, но и выработать стратегию его подавления еще до того, как заговорщики получили возможность действовать.

При этом вспоминается известная притча американских летчиков времен Второй мировой войны: «Если по тебе бьют зенитки – значит, ты прямо над целью». Прокуроры-сторонники Трампа сразу поняли, что ведут расследование в правильном направлении. (Добавим, что если история клана Клинтон чему-то нас учит, то американке украинского происхождения Александре Чалупе, которая являлась связующим звеном между украинским посольством в Вашингтоне и ЦК Демократической партии в 2016 году, следует опасаться за свою жизнь).

В результате контрудары Трампа посыпались быстро, эффективно и жестко. Со всех документов по новому делу был снят гриф секретности, и документы «осведомителя» были обнародованы. Этого противники Трампа никак не ожидали. Они надеялись, что новый скандал поможет им протянуть политический цирк до ноября 2020 года, но они ошиблись. С момента обнародования Ukrainegate рейтинг Трампа вырос, а деньги в выборный штаб Трампа и Республиканской партии не только полились рекой, но и побили все рекорды США по сбору пожертвований на политические кампании.

Ukrainegate начал разваливаться, практически не начавшись. Создается впечатление, что в Вашингтоне собрали все имеющиеся подручные материалы и сделали из них гигантские политические грабли, на которые Демократы предсказуемо наступили. Во второй раз. Теперь и они узнали, что вчерашняя хохма – уже не хохма.

Игорь Гиндлер  
[GaryGindler.com](http://GaryGindler.com)

МЫ  
ПЕРЕЕХАЛИ

McCormick Auto Body

# BODY SHOP

- РЕМОНТ И ПОКРАСКА МАШИН ПОСЛЕ АВАРИЙ
- АМЕРИКАНСКОЕ КАЧЕСТВО И СЕРВИС
- БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА РАБОТ
- РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ



**Женя**  
**410-869-6133**

410-771-1772 Fax  
9339 Liberty Rd, Randallstown, MD 21133

UNIVERSAL HANDYMAN

УМЕЛЫЙ  
ПОРЯДОЧНЫЙ  
ПОЛЕЗНЫЙ

**443-983-3535**  
Шухрат

universalhandyman77@gmail.com



Для нас  
не существует  
слишком  
маленькой  
или слишком  
большой работы!

РЕМОНТ ВАННЫХ И КУХОНЬ

ОБОИ

МАЛЯРНЫЕ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ,  
СТОЛЯРНЫЕ, ПЛОТНИЦКИЕ  
И САНТЕХНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ПЛИТКА И НАРУЖНАЯ  
ОБШИВКА ДОМОВ

ДЕКИ

КРЫШИ

ЗАБОРЫ

ВОДОСТОКИ

POWER WASHING

И МНОГОЕ ДРУГОЕ

Скидки для пенсионеров,  
ветеранов и учителей

License MHIC # 137353  
Имеется страховка

РАБОТАЕМ ПО ВСЕМУ МЭРИЛЕНДУ И D.C.



## LOVING CARE HOME SERVICES

Агентство по уходу за пожилыми людьми

*Мы не просто заботимся о вас,  
Мы заботимся о вас с любовью.*



ДЛЯ НАШИХ КЛИЕНТОВ:  
- КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ УХОД  
- МАКСИМАЛЬНОЕ КАЧЕСТВО  
- ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

Вы хотите окружить ваших родных заботой?

- Приходите к нам!

Вы хотите получить отличный сервис?

- Приходите к нам!

Мы учтем ваши индивидуальные потребности, составим план по уходу и поможем в решении ваших проблем

НАДЕЖНЫЙ И ДУШЕВНЫЙ ПРОВАЙДЕР  
ПОЗАБОТИТСЯ О ВАС С ТЕПЛОМ И ЛЮБОВЬЮ

МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС УСЛУГ НА ДОМУ

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ  
ПРОВАЙДЕРОВ

Отличные условия.  
Минимальная оплата \$14+

Для наших провайдеров:  
CPR-классы – БЕСПЛАТНО  
Physical exam – БЕСПЛАТНО  
Fingerprint – БЕСПЛАТНО

Приходите к нам в новый офис – и вы увидите, что у нас лучше!  
25 Hooks Lane, Suite 200 | 481 N. Frederick Rd., Suite 215  
Pikesville, MD 21208 | Gaithersburg, MD 20879  
410-358-4415 ext.405 | 301-385-1545 ext.409

Говорим по-русски

# Крайне левые или крайне правые?

Как видно, бывший профессор Гарварда Алан Дершовиц не слишком обескуражен тем, что от него отвернулись едва ли не все его либеральные друзья и единомышленники — за попытки убедить демократов, что импичмент президента Трампа не пойдет на пользу ни стране, ни их партии, а также за прочие возмутительные отступления от политкорректной ортодоксии. Недавно он бросил им очередной, еще более дерзкий вызов: публично назвал американских левых радикалов последователями Сталина. И не только назвал, но и подробно, с присущей ему железной логикой блестящего юриста, обосновал свое обвинение в статье, озаглавленной «Опасный сталинизм крайне левых» («The Dangerous Stalinism of the “Woke” Hard-Left»).

Левые радикалы свято верят в свою правоту. Им и только им принадлежит монополия на Истину в последней инстанции. Поэтому — какой смысл позволять оппонентам высказывать свои, заведомо ошибочные, взгляды? Никакого. Тем более, что эти неправильные идеи, как утверждают наши «прогрессисты», их сильно травмируют: они чувствуют себя unsafe, теряют самообладание, впадают в тревогу. Ощущение комфорта и безопасности они испытывают только тогда, когда внимают разделяемым ими взглядам. С недавних пор утрата чувства безопасности стала у левых главным обоснованием необходимости цензуры.

Ни один студент университета не

имеет права требовать, чтобы его охранили от неприятных ему идей. У студента есть право на физическую безопасность, и если он утверждает, что испытывает физическую угрозу от политически некорректных идей, то ему вообще нечего делать в университете! Один из деканов Гарвардского университета, человек заслуженный и уважаемый, был уволен в ответ на утверждение левых студентов, что в его присутствии они теряют чувство безопасности. Из-за чего? Из-за того, что однажды, будучи адвокатом, декан защищал в суде мужчину, обвиненного в изнасиловании.

Мы часто забываем, — продолжает Алан Дершовиц, — что понятие «политической корректности» зародилось в сталинской России, где Истина — политическая, художественная или духовная — определялась Центральным комитетом коммунистической партии, и где любое отклонение от официальной трактовки считалось абсолютно неприемлемым. Но если там за инакомыслие можно было поплатиться жизнью, то у нас левые радикалы чаще всего подвергают инакомыслящих дискредитации и остракизму и иногда — физическому насилию. Тем не менее, результат и там, и там один и тот же: ограничение свободомыслия, оскудение рынка идей, усиление самоцензуры.

Многие левые радикалы считают свободу слова ничем иным, как оружием привилегированных членов общества, при помощи которого они подчиняют себе непривилегированных. Для левых свобода слова — буржуазная концепция, сформулированная белыми мужчинами — авторами устарев-

шей американской конституции. Сегодня, говорят они, свобода слова существует для нас, а не для вас, привилегированных.

И вот что еще сближает наших левых радикалов со сталинистами: и те, и другие считают излишним вникать в то, насколько виноваты их идейные противники в политической некорректности и прочих преступлениях и грехах. Они отвергают как презумпцию невиновности, так и обязанность обвинителя представить веские доказательства вины. Для них не существует таких понятий буржуазного права, как неопределенность и ошибочность. Если они верят в то, что вы виновны, значит так и есть. Кому нужен утомительный процесс поиска доказательств? Вполне достаточно того, что мы имеем перед собой обвиняемого и обвинителя! Разве не ясно, что белые мужчины заведомо виновны в силу имеющихся у них привилегий, а лишённые привилегий расовые меньшинства — невинные жертвы? Нужно ли выяснять что-либо еще? Нет, не нужно. Потому что любое разбирательство, даже самое справедливое, неизбежно обернется в пользу привилегированных — и против тех, кто привилегиями обделен...

В 1950-е годы, — вспоминает далее автор статьи, — ограничением свободы слова и других прав занимались правые сторонники сенатора Маккарти. В то время левые либералы выступали в защиту гражданских прав. Для некоторых из них это было выгодно, так как пострадавшими были люди из их лагеря, левые экстремисты. Сегодня, когда консерваторы подвергаются преследованиям в университетских го-

родках по всей стране, многие левые либералы хранят молчание. Они следуют принципу: «Гражданские права для нас, а не для вас».

«Вот почему — продолжает автор статьи — я утверждаю, что в сегодняшней Америке крайне левые представляют большую угрозу для гражданских свобод, чем крайне правые. Крайне правые не в состоянии повлиять на наших будущих лидеров в той степени, как это могут сделать левые радикалы. По той причине, что правые радикалы не обучают в колледжах наших детей и внуков. У них нет влияния ни в профессии, ни среди политиков, ни в СМИ. И это их резко отличает от крайне левых американских сталинистов. Хотя многие из левых имеют весьма смутное представление о Сталине, они переняли его презрение к свободе слова и свободе мнений, мешающей достижению неосуществимой утопии. Хорошо усвоили они и сталинский принцип, согласно которому Великая Цель оправдывает любые средства».

Именно потому, что крайне левые нередко отстаивают достойные цели, — равные права для всех рас, гендерное равенство, более справедливое распределение богатства, защита среды обитания, право женщин на аборт, право геев на брак, — именно поэтому истинным либералам так трудно осуждать их за нетерпимость в отношении гражданских свобод. Но не будем забывать, что дорога, вымощенная благими намерениями, ведет не только в ад: она ведет и в тиранию.

Так — грозным напоминанием-предостережением — заканчивает Алан Дершовиц свою статью.

Владимир Фрумкин

## ЧЕМ ОПАСНЫ СОЦИАЛЬНЫЕ СЕТИ

Почему нам трудно оторваться от смартфона? Ученые, изучающие социальные сети, обеспокоены поведением пользователей.

Больше 500 миллионов людей по всему миру являются активными пользователями Instagram. Ведущий американский ученый Дар Меши из университета штата Мичиган с помощью магнитно-резонансной томографии (МРТ) исследует, какие регионы мозга активизируются, когда мы ставим лайки и получаем реакцию на свои собственные посты в интернете.

### Почему возникает зависимость от социальных сетей

Когда нам приходит уведомление о лайке, в нашем сознании активизируется «система вознаграждения». Аналогичные процессы происходят, когда мы едим, пьем, занимаемся сексом или получаем сообщение о зарплате. Американский ученый предполагает, что все дело в дофамине: когда человек испытывает положительные эмоции, в мозге вырабатывается этот нейромедиатор. Предвкушение активизации «системы вознаграждения» может быть причиной, почему Instagram, Facebook и другие платформы кажутся нам настолько привлекательными.

«Система вознаграждения» активизируется не только тогда, когда мы получаем лайки, но и когда мы ставим лайки на чужие посты или проверяем, чем зани-



### Чем опасны социальные сети

маются наши друзья. Меши обращает внимание на то, что нам важен наш социальный статус и то, как к нам относятся другие люди. Социальные сети помогают почувствовать себя востребованным: в любой момент мы можем вступить в контакт, даже не выходя из дома.

Ученый не хочет сравнивать зависимость от социальных сетей с зависимостью наркотической или от употребления алкоголя. Это было бы не совсем корректно. По его словам, никто еще, например, не лишился родительских прав из-за чрезмерного использования той или иной платформы. Однако неспособность оторваться от телефона может вызвать проблемы со сном и концентрацией. Если эти проблемы станут серьезными, то человек может потерять работу.

Одно из исследований, в котором Меши принимал участие, показало, что люди, легко идущие на риск, более склонны к наркотической зависимости, а также к зависимости от социальных сетей. Еще один интересный вывод, который сделали исследователи, указывает на то, что активные пользователи социальных сетей, которые чаще выкладывают посты и получают больше лайков, чувствуют себя лучше пассивных пользователей, просто листающих ленту.

По мнению ученых, это может быть связано с тем, что пассивные пользователи постоянно сравнивают свою жизнь с «идеальным» миром блогеров, при-

этом они ничего не публикуют, но и не получают никакого поощрения. Немецкий профессор этики СМИ Петра Гримм задается вопросом, является ли желание сравнивать себя с другими врожденным или обусловленным культурой, и обращает внимание на то, что «это становится настоящей проблемой, когда сравнение приводит к обесцениванию или установлению превосходства».

Желание постоянно сравнивать себя с другими может навредить, уверена Гримм. «Если я постоянно следую примеру инфлюенсеров в том, какую одежду ношу, чем пользуюсь и какой образ жизни веду, но при этом стремлюсь к самоидентификации, мне будет сложно сконцентрироваться на своих собственных желаниях», — говорит она.

Разработчики платформ заинтересованы в том, чтобы пользователи не отрывались от смартфонов как можно дольше, не учитывая при этом риски для здоровья. Гримм считает, что ответственность несет именно руководство социальных сетей. Но, по ее словам, наивно ожидать от компаний каких-либо изменений в ущерб их собственной бизнес-модели. Петра Гримм предлагает говорить о том, какие цели преследуют компании, еще на уровне школы. Впрочем, ни немецкий профессор, ни американский ученый не хотят демонизировать социальные сети. Это все-таки уникальная возможность для общения.

Элиза Мибах, Анна Тендитная

# ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ! ПРИГЛАШАЕМ ВАС В УВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ ПОЕЗДКИ И ЭКСКУРСИИ С МАРШРУТКОЙ,

которая ПО ЧЕТВЕРГАМ и ВОСКРЕСЕНЬЯМ курсирует между Бруклином, Балтимором и Большим Вашингтоном от двери до двери.

Мы приглашаем вас также в увлекательные экскурсии из Большого Вашингтона и Балтимора по историческим и живописным местам Восточного Побережья.



## С МАРШРУТКОЙ ВСЁ БЛИЗКО!

Возможны индивидуальные заказы.

9 ноября суббота	<b>СОТНИ СКУЛЬПТУР В ПРЕКРАСНОМ БОТАНИЧЕСКОМ САДУ. СКУЛЬПТУРЫ, ВЫПОЛНЕННЫЕ ПО КАРТИНАМ ИМПРЕССИОНИСТОВ, ОЖИВШИЕ В ТРЕКМЕРНОМ ИСПОЛНЕНИИ.</b> Ничего похожего вы никогда не видели . \$100
15 ноября пятница	В 8 рм в Роквилле <b>КОНЦЕРТ ЮМОРИСТОВ ВЛАДИМИРА ДАНИЛЕЦ И ВЛАДИМИРА МОЙСЕЕНКО.</b> Новая программа «Давайте посмеемся». тел. 240-401-7818.
16 ноября суббота	<b>ВПЕРВЫЕ! БАЛЕТНОЕ ШОУ В РАДИО СИТИ! НЕЗАБЫВАЕМО!</b> ..... \$155
17 ноября воскресенье	Спектакль по пьесе <b>ВИКТОРА ШЕНДЕРОВИЧА</b> «Увидеть Солсбери». Спектакль в зале JCC Роквилла. \$25 – автобус + стоимость билета - \$40, \$50, \$60.
7-8 декабря субб.-воскр.	<b>ПРЕДНОВОГОДНИЙ НЬЮ-ЙОРК С ПОСЕЩЕНИЕМ МЕТРОПОЛИТЕН-ОПЕРА.</b> В.А. Моцарт, «ЖЕНИТЬБА ФИГАРО». Много новых для вас мест города. .... \$300
21 дек. субб.	<b>ЕЛКИ ВАШИНГТОНА, МУЗЕЙ ИСТОРИИ ПРИРОДЫ</b> (уникальный голубой бриллиант «Хоуп», коллекция драгоценностей, камни, привезенные с луны, динозавры и многое другое) и <b>ХРАМ МОРМОНОВ В НЕОБЫЧАЙНОМ РОЖДЕСТВЕНСКОМ НАРЯДЕ ИЗ СОТЕН ТЫСЯЧ ОГНЕЙ</b> . \$80
29 декабря воскресенье	<b>ЕЖЕГОДНЫЙ КОНЦЕРТ «САЛЮТ, ВЕНА» В ЗАЛЕ STRATHMORE</b> в Роквилле. Дирижер А.Валлис (Лондон), солистка Пегги Стейн (сопрано, Дрезден), солист Майкл Хейм (тенор, Вена), балет (Киев), чемпионы международных конкурсов балльных танцев. Начало концерта в 3 часа дня. Автобус от Балтимора -\$25 + стоимость билета

4 янв. 2020 г., субб.	<b>ПО ПРОСЬБАМ ТУРИСТОВ ПОВТОРЕНИЕ ПОЕЗДКИ В НЬЮ-ЙОРК, В РАДИО СИТИ НА РОЖДЕСТВЕНСКОЕ БАЛЕТНОЕ ШОУ «РОККЕТС».</b> .... \$155
7 ноября	<b>ВСЬ ИЗРАИЛЬ</b> – самый полный тур. 12 дней. \$1500 + перелет
окт. 23,30, нояб.10,20.	<b>ЛАС-ВЕГАС.</b> 5 дней ..... \$530 + перелет
ноябрь 9,23, дек.7,28	<b>ЛУЧШЕЕ В КАНАДЕ.</b> 6 дн. Автобус из Нью-Йорка. Монреаль, Квебек, Оттава, Торонто, Ниагара, Тысяча островов. .... \$890
нояб.2, дек.1,29.	<b>НОВЫЙ ОРЛЕАН.</b> 4 дня. Авиа. .... от \$650 + перелет
нояб. 6,16,23, дек. 11,20,26	<b>КАЛИФОРНИЯ, НЕВАДА, АРИЗОНА, ЮТА.</b> 10 дней. С перелётом из Нью-Йорка ..... \$1650 без перелета ..... \$1320 (с перелётом из др. городов - небольшая доплата за перелёт)

**301-928-4199, 410-979-4895**  
**Free Call 1-877-288-6283**



# СОВРЕМЕННЫЙ ПРЕДНОВОГОДНИЙ НЬЮ-ЙОРК

Вот уже много лет, без перерыва, перед Новым Годом мы ездим в Нью-Йорк — традиция. И каждый год маршрут чем-то отличается от предыдущего года. Нью-Йорк неисчерпаем. Конечно, нельзя повторить посещение Рокфеллер-Центра — там главная елка страны, Уолл-Стрит — елка перед фасадом Биржи, Таймс-Сквер — знаменитый шар, за спуском которого в новогоднюю ночь наблюдает весь мир, Граунд Зиро — святое место для каждого человека. Традицией стало непереносимое посещение перед Новым Годом Линкольн-центра и главного театра страны — Метрополитен-оперы. В этой поездке мы будем слушать оперу В.А. Моцарта «Свадьба Фигаро» — веселая любовная история, искрящаяся музыка гения и прекрасные голоса исполнителей, в Метрополитен других не бывает. Сам театр со сверкающими хрустальными люстрами, интересными скульптурами, двумя огромными фресками Шагала и прекрасной акустикой вызывает приподнятое настроение и радостное ощущение ожидания чуда. Но в этом

году мы познакомимся с совершенно новым Нью-Йорком, таким, каким он, вероятно, станет в будущем.

Перед въездом в Нью-Йорк мы часто останавливаемся на видовой площадке на берегу Гудзона со стороны Нью-Джерси. С этой точки открывается прекрасный вид на Манхэттен: южная часть с Башней Свободы, центральная — с Эмпайр-Стейт Билдингом и северная, силуэт которой скромнее других. Начиная с 2005–2007 годов на самом берегу острова, где не было небоскребов, началась стройка. Один за другим вырастали здания совершенно необычной архитектуры — родился новый район города, не похожий на все остальные — Хадсон-Ярдс. В застройке Нью-Йорка существовало правило зонирования, смысл которого в разделении жилых и производственных зон. В месте новостройки Хадсон-Ярдс было и есть огромное депо поездов метро. Чтобы построить там на огромной платформе новый район, пришлось изменить закон о зонировании. В новом районе будет жилье, офисы, госпи-

таль, культурный центр с театром, концертным залом и выставочным пространством — город в городе. Когда в 2025 году стройка будет закончена, там появится больше 2-х миллионов квадратных метров офисного пространства и более 13 тысяч квартир. За всем этим стоит очень интересный человек — Стивен Росс, застройщик, занимающий в списке Блумберга со своими 12 миллиардами почетное 139-е место.

Он родился в 1940 г. в еврейской семье в Детройте и в 28 лет переехал в Нью-Йорк. В возрасте, когда люди пожинают плоды своей трудовой деятельности, он затеял огромный многолетний проект — самый большой во всем Нью-Йорке. В одном из своих интервью он сказал, что хочет построить что-нибудь странное, необычное и монументальное. Это «что-нибудь» уже готово, оно открылось для посетителей 15 марта 2019 г. (!) В центре Хадсон-Ярдс, в окружении домов-башен построено эллиптическое творение английского архитектора Томаса Хезервика, которое сейчас называет-

ся VESSEL. Оно состоит из 154 лестничных пролетов и 80 площадок и обошлось больше чем в 150 млн. долларов. Никакого утилитарного применения, сооружение служит местом для прогулок вверх и вниз, для мечтаний, созерцаний, встреч с друзьями и изучения города с необычного ракурса. Люди, которым не доставляет удовольствия хождение по лестницам — не волнуйтесь, в 45-метровой башне есть лифт. Одновременно в этой «корзине» могут находиться не более 700 человек, поэтому записаться на вход нужно за 2 недели. Журналисты назвали VESSEL Манхэттенским ответом Эйфелевой Башне. Надеемся, судьба нового Нью-Йоркского чуда будет светлой, и оно станет одной из достопримечательностей города, который никогда не спит. В отличие от него, VESSEL «спит» уже в 9 час вечера, ведь работать нужно каждый день.

Поторопитесь, пожалуйста, с записью на экскурсию, где вы узнаете еще много нового и о Манхэттене и о Хадсон-Ярдсе, время летит так быстро!

## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Родинка, или на медицинском языке «невус», является доброкачественным пигментным новообразованием кожи, которое состоит из меланоцитов — специальных клеток кожи, которые вырабатывают пигмент меланин. Родинки могут быть различных размеров и формы — плоскими или возвышаться над уровнем кожи, гладкими или покрытыми волосами. По цвету родинки могут быть и розовыми, и светло-коричневыми, и даже чёрными или бесцветными. Сама по себе родинка какой-либо особой функции не выполняет.

### Когда и почему образуются родинки

Существует две больших группы родинок — врождённые и приобретённые. Врождённые родинки появляются в течение первого года жизни; основной причиной их образования является наследственная предрасположенность. Если родинка появляется позже, она считается приобретённой. Главной причиной возникновения такой родинки является ультрафиолетовое излучение — чем больше времени человек проводит на солнце, тем больше у него будет родинок.

Хотя родинка и является доброкачественным новообразованием кожи, но всё-таки новообразованием, то есть опухолью, поэтому следить за родинками крайне важно с самого рождения. В период полового созревания и беременности возможно значительное увеличение су-

## ВСЁ, ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ О РОДИНКАХ

ществующих родинок в размере и количестве, они могут стать темнее. Подобные изменения происходят в результате гормональных изменений в организме в эти периоды.

Количество родинок на теле зависит в первую очередь от наследственности — если у родителей много родинок, скорее всего, у их ребёнка также со временем появится немало этих новообразований. К факторам риска появления большого количества приобретённых родинок относятся:

- светлый и рыжий цвет волос. У людей с такими волосами и со светлыми глазами меньше пигмента меланина, поэтому они менее защищены от вредного воздействия солнца и чаще получают солнечные ожоги;

- избыточное пребывание на солнце;
- посещение солярия;
- несоблюдение правильного солнечного режима — нерегулярное использование солнцезащитного крема, солнцезащитных очков, шляп.

### Рак кожи и родинки — есть ли связь

Чем больше у человека родинок, тем статистически больше вероятность развития злокачественной формы рака кожи — меланомы. Однако при этом важно не столько количество родинок, сколько их качество. Чтобы свести риск развития меланомы к минимуму, рекомендуется ежегодно посещать дерматолога для проведения полного осмотра всего кожного покрова.

Полный осмотр означает, что вы должны быть готовы раздеться полностью — «плохая» родинка может располагаться где угодно: на животе, в паховой области,

на половых губах, в межъягодичной складке, между пальцами на стопах, на коже головы, прячась за волосами, в области наружного слухового прохода. Также на осмотр необходимо приходить без лака на ногтях — в редких случаях, но всё же «плохая» родинка может скрываться даже под ногтевой пластиной.

Рак кожи — это один из немногих видов рака, который можно диагностировать глазами во время простого осмотра. Если меланома диагностирована и прооперирована на начальных этапах, после лечения пациент полностью выздоравливает. Если же меланому обнаружили на поздних стадиях, к сожалению, прогноз будет неутешительным.

Распространено мнение, что сдирание родинок может привести к раку кожи. Это не так. Но стоит заметить: если у человека есть родинка, которая постоянно травмируется, например из-за того, что она находится на шее или в подмышечной области, её рекомендуется показать дерматологу. Скорее всего, её придётся удалить, чтобы предотвратить малоприятные последствия.

### Как понять, что одна родинка «хорошая», а другая «плохая»

Разделение родинок на «хорошие» и «плохие» очень условное. В общем, можно сказать, что «хорошие» родинки чаще всего небольшого размера, с чёткими границами, однородные по цвету. Они не приносят пациентам дискомфорта, не вызывают каких-либо ощущений. «Плохие» же родинки имеют нечёткие контуры, могут быть разноцветными, большими по размеру, причинять дискомфорт паци-

енту, вызывать зуд или боль, кровоточить. «Хорошая» родинка или «плохая» — решает только дерматолог-онколог.

Есть так называемое правило «гадкого утенка» — когда у человека может быть много родинок, но одна или несколько родинок сильно отличаются по внешнему виду от всех остальных. Таких «гадких утят» чаще всего приходится удалять хирургическим путём с проведением гистологического исследования.

### Как удаляются родинки

Удалять родинки можно по двум причинам: по медицинским либо по эстетическим. Способ удаления родинки должен определить врач. Если у доктора возникает малейшее подозрение, что родинка может оказаться не совсем «хорошей», в таких случаях рекомендуется хирургическое удаление с обязательным последующим гистологическим исследованием удалённой родинки. Гистологическое исследование даёт ответы на два основных вопроса: какая родинка была удалена и удалена ли она полностью. Если родинка удалена правильно и полностью, она больше никогда не побеспокоит.

Миф о том, что удалять родинки опасно, возник из-за того, что зачастую пациенты обращаются не к дерматологу-онкологу в специализированную клинику, а к косметологу. Далеко не все косметологи владеют нужной квалификацией и могут отличить «плохую» родинку от «хорошей». Если не удалить «плохую» родинку полностью, её оставшаяся часть будет незаметно для пациента прорастать вглубь, в кровеносные и лимфатические сосуды, и с током крови и лимфы разносится по всему организму.

[the-challenger.ru](http://the-challenger.ru)

## ВОДА — ОСНОВА ВСЕГО ЖИВОГО

Учитывая, что человеческий организм на 80% состоит из воды, очевидным становится то, что без ее достаточного количества внутренние органы просто не смогут правильно функционировать. Так, например, без необходимого количества воды почки не фильтруются должным образом и, следовательно, не могут работать на «полную мощность». При таком раскладе часть веществ, которые должны были бы попасть в почки, отправляются в печень. Одна из основных функций этого органа — переработка накопленного жира в энергию. Если печени приходится выполнять работу почек, процесс переработки жира приостанавливается. Это приводит к тому, что больше жира остается накопленным в организме. Что уж говорить о почках, которые так и остаются «замусоренными». Однако с помощью воды чистятся не только почки: вода очищает весь организм.

К слову, причиной частых простудных заболеваний может стать именно нехватка жидкости. Отечность, распухшие ноги, ступни и кисти рук также могут стать следствием недостаточного потребления воды. Зачастую человек с подобными проблемами решает совсем снизить потребление жидкостей. Но дело в том, что, не получая нужного количества жидкости, организм начинает откладывать ее запасы, что приводит к еще более опасным последствиям. Причиной отеков может быть также переизбыток соли, следовательно, вода может помочь решить и эту проблему.



Потребление достаточного количества чистой воды обеспечивает здоровье кожи, сохраняя ее упругость и эластичность. Более того, вода может помочь избавиться от боли в суставах. Это обусловлено тем, что одна из основных причин болезней суставов — нехватка жидкости в организме. Очевидно и то, насколько важно обеспечивать тело водой в жаркую погоду, в особенности при спортивных нагрузках. А что касается питательных веществ, то именно вода помогает разнести их по всему организму. Нет никакого смысла питаться согласно диете и дополнительно употреблять витаминно-минеральный комплекс, если организм не получает нечто более важное после кислорода — воду.

Важно подчеркнуть, что речь идет о потреблении чистой воды. Качество протекающих в организме жизненных процессов напрямую зависит не только от количества, но и от качества воды. Как правило, в воде, которая течет из крана, присутствует в значительных объемах хлор. Многие люди предпочитают кипятить воду, чтобы избавиться от вредных веществ. Другой популярный способ — это очищение воды с помощью специальных фильтров. Однако существует менее популярный, но, согласно ряду исследователей, более надежный способ очищения воды. По мнению этих исследователей, размороженная или талая вода является наиболее полезной для здоровья. Это объясняется тем, что структура такой воды выгодно отличается от обычной: в отличие от клеточной структуры бутылочных или водопроводных аналогов, структура клеток талой воды более упорядочена и имеет сходство с клетками человеческого организма.

Существует ряд рецептов, с помощью которых можно в домашних условиях приготовить талую воду. Один из них — метод человека по имени А.Д. Лабза. Известно, что в 1966 году у него была удалена почка, а в 1984 году он практически не двигался из-за атеросклероза мозга и сердца. Отказавшись от обычной воды, он сумел буквально вытащить себя из могилы: перейдя на талую воду, Лабза сумел вылечиться от серьезного недуга и вернуть себе подвижность. Его метод приготовления талой воды заключается в следующем: необходимое количество холодной, желательнее профильтрованной,

воды следует налить в банку, а затем накрыть крышкой и поставить в морозильную камеру на прокладку из картона. Затем, дождавшись замерзания примерно половины банки, следует слить не замороженную часть воды, которая будет находиться подо льдом. Затем лед размораживается при комнатной температуре. Суть метода заключается в том, что в первую очередь замерзает чистая вода, а большинство солей и примесей остаются и сливаются. Главное в этом методе — найти время, когда замерзнет именно половина банки. Талую воду следует пить в течение суток.

Что же касается необходимого для человека количества воды, эта цифра во многом зависит от образа жизни. Эксперты заявляют о необходимости восьми стаканов воды ежедневно, что равняется примерно двум литрам. Чтобы не высчитывать стаканы выпитой воды, проще всего заранее приготовить бутылки с водой и держать их наготове. Не стоит сразу ставить цель резко увеличить количество выпиваемой воды, если организм к этому не привык, — начинать следует с меньших порций. Хорошее время для потребления воды — сразу после пробуждения. Во время сна человек теряет значительные запасы жидкости.

Современный человек часто не понимает свой организм, забывая о естественных средствах поддержания здоровья и прибегая к дорогостоящим и не всегда эффективным лекарствам, в то время как большинство недугов связаны с нехваткой самых простых и, как правило, доступных вещей. Андрей Никифоров

# MD FURNITURE GRAND OPENING!

**SIMON Вернулся в Бизнес!**

ОГРОМНЫЙ ВЫБОР  
СОВРЕМЕННОЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ  
МЕБЕЛИ:

- СПАЛЬНЫХ ГАРНИТУРОВ
- ОБЕДЕННЫХ И ЖИЛЫХ КОМНАТ
- КУХОНЬ
- КУХОННЫХ УГОЛКОВ
- ДЕТСКИХ КОМНАТ И Т. Д.



- ХРУСТАЛЬНЫЕ ЛЮСТРЫ
- ТОРШЕРЫ
- ВАЗЫ НАПОЛЬНЫЕ И НАСТОЛЬНЫЕ
- ПОДАРОЧНЫЕ НАБОРЫ ИЗ ФАРФОРА И СТЕКЛА
- СЕРВИЗЫ
- КАРТИНЫ
- ПАННО И МНОГОЕ ДРУГОЕ.

**НОВЫЕ  
ПОСТУПЛЕНИЯ  
ХРУСТАЛЬНЫХ  
ЛЮСТР  
НА ЛЮБОЙ ВКУС:**

**СОВРЕМЕННЫХ, КЛАССИЧЕСКИХ,  
МОДЕРН, "ПОД СТАРИНУ"**



**НАШИ МАГАЗИНЫ**

9800 Reisterstown Rd.  
Owings Mills, MD 21117  
(напротив Toyota Dealership)

410-356-8980  
301-725-6750

Новый магазин MD Furniture  
в Laurel Town Center  
(между Harris Teeter & Old Navy)

14704 Baltimore Ave  
Laurel, MD 20707





LAW OFFICE OF  
**ZHANNA A. MAYDANICH P.A.**

РУССКОГОВОРЯЩИЙ АДВОКАТ

11403 Cronridge Drive, Suite 230  
Owings Mills, MD 21117

**443-394-3900**

e-mail: Zhanna@zmatlaw.com

www. Zmatlaw.com



19 лет практики

**СЕМЕЙНОЕ  
ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО:**

- ◆ Брачные контракты
- ◆ Бракоразводные процессы
- ◆ Раздельное проживание
- ◆ Посещение детей после развода
- ◆ Раздел семейного имущества
- ◆ Опекунство
- ◆ Помощь в разрешении семейных споров
- ◆ Другие вопросы

**КОРПОРАТИВНОЕ  
ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО:**

- ◆ Организация предприятий и корпораций
- ◆ Составление договора купли/продажи бизнеса
- ◆ Контракты (составление и проверка)
- ◆ Разрешение корпоративных споров
- ◆ Обсуждение и/или оформление условий лизинга
- ◆ Другие вопросы

**ПЛАНИРОВАНИЕ И  
РАСПОРЯЖЕНИЕ ИМУЩЕСТВОМ:**

- ◆ Завещания
- ◆ Наследство
- ◆ Доверенность
- ◆ Оформление собственности на недвижимость
- ◆ Заблаговременные медицинские указания
- ◆ Другие вопросы



1515 Reisterstown Road  
Suite 200  
Pikesville, MD 21208

Igormaltsev@kw.com



OFFICE **443-660-9229**

CELL **410-961-1010**

REALTOR

**ИГОРЬ МАЛЬЦЕВ**

**ПРОДАЖА:**

- **REISTERSTOWN/BRICKSTON RD**  
Townhouse 3/3/1 в отличном состоянии. Лучшее расположение на корте. Большая кухня с выходом на деку. Кафедральные потолки в спальне. Просторный нижний этаж с выходом на улицу Задний двор с видом на деревья. Удобно расположен вблизи магазинов и основных магистралей. **\$249,900**
- **OWINGS MILLS/PARK HEIGHTS AVE**  
Ренчер 5/3/1 общей площадью 4,857 sq.ft. Отличное состояние, отремонтирован, после покраски. Кухня с современным оборудованием, гранитными столешницами, высокими шкафами. Зонирование для завтрака. Жилой нижний уровень с жилой и ванной комнатами, баром и игровыми зонами. Огромное патио. Очень ухоженная территория. Отличное расположение **\$574,900**
- **REISTERSTOWN/TARRAGON**  
Кондо 2/2 на первом этаже, 882 sq.ft. Хорошая планировка, светлые комнаты, окна недавно заменены, полы pergo, washer. Приватное патио с видом на деревья. Удобное расположение вблизи магазинов и основных дорог **\$89,900**
- **REISTERSTOWN/HIGHMEADOW**  
Ренчер 4/2 в отличном состоянии. Новые окна и ваннные комнаты, новые полы pergo и ковровое покрытие. Жилой нижний уровень с отдельной кухней. Просторная веранда. Большой дек. Задний двор огорожен. Большой сарай. Удобное расположение. **\$294,900**
- **RENT:**
- **PIKESVILLE/FALLS GABLE**  
Кондо 2/2 на втором этаже, отличное состояние, после покраски. Кухня с гранитной столешницей, просторные комнаты. В каждой спальне отдельная ванная комната. Балкон, W/D. Удобное расположение вблизи магазинов и основных магистралей. **\$1,550**

**ПОМОЩЬ В ПРОДАЖЕ, ПОКУПКЕ И АРЕНДЕ ЖИЛЬЯ**

**ВСЕ КОНСУЛЬТАЦИИ - БЕСПЛАТНО**

*Многолетний опыт работы в сфере недвижимости*

**SUNFRESH PRODUCE MARKET ♦ SUNFRESH PRODUCE MARKET ♦ SUNFRESH PRODUCE MARKET**

**ВНИМАНИЕ!** В ПИКЕСВИЛЕ,  
REISTERSTOWN RD.,  
в районе Slade Ave,  
**SUNFRESH! SUNFRESH! SUNFRESH!**

**(410) 415-6420**

806 Reisterstown Road,  
PIKESVILLE, MD 21208

МАГАЗИН РАБОТАЕТ ВСЕ ДНИ НЕДЕЛИ  
Понедельник – суббота с 9 утра до 7 вечера  
Воскресенье – с 9 утра до 6 вечера.

**МНОГО ПРОДУКТОВ  
НА ЛЮБОЙ-ВКУС**



В просторном торговом зале  
внимательный персонал предложит вам:  
Огромный выбор свежих овощей и фруктов -  
от привычных до экзотических  
Натуральные, органические продукты  
Фруктовые и овощные соки, газированные напитки, КВАС  
Минеральные воды, Нарзан, Боржоми и другие  
Молочные продукты от лучших фирм - изготовителей: свежее  
молоко, кисломолочная продукция, сметана, творог, сыр  
Свежие колбасы, консервы мясные и рыбные  
Соленые, маринованные огурцы, помидоры, грибы, перец и др.  
Пельмени, блинчики, торты, печенье, шоколад, конфеты, варенье

**НОВИНКА!** СВЕЖАЙШИЙ ХЛЕБ ИЗ НОВОЙ ПЕКАРНИ,  
ИСПЕЧЕННЫЙ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ РЕЦЕПТАМ!  
ОЧЕНЬ ДОСТУПНАЯ ЦЕНА!

**ЖДЕМ ВАС, дорогие покупатели!**

Возле магазина большой бесплатный паркинг.



## ПЕРЕВОДЧИКИ И НОТАРИУС

Судебный переводчик, член Американской Ассоциации Переводчиков

**МИЛАНА**

- ПЕРЕВОДЫ ПИСЬМЕННЫЕ, УСТНЫЕ (включая в MVA, иммиграционной службе, медицинских офисах и т. д.)
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ на русском и английском языках

**410-440-0930**

Email: [gorkypark29@gmail.com](mailto:gorkypark29@gmail.com)

Транспортная компания ищет кандидата на должность **ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА** с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

Говорить по-английски, компьютерные навыки и основные программы Microsoft

**ЯВЛЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ**

сильные математические и расчетные навыки, хорошая память, организаторские способности и самодисциплина, а также способность работать в быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)

## • ПЕРЕВОДЫ ДОКУМЕНТОВ (CERTIFIED)

Водительских прав, аттестатов, дипломов, свидетельств о рождении, браке, разводе...

## • НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

(на русском и английском языках)  
Доверенности, справки, апостили

## • СОПРОВОЖДЕНИЕ

в суды, MVA, медицинские офисы, иммиграционную службу и др.

**Инна  
Браславская**

**443-831-3695 (моб.)**

**410-526-0598 (дом.)**

**email: [innabraslavsky@hotmail.com](mailto:innabraslavsky@hotmail.com)**



**Svetlana  
Kagalnikskaya**  
REALTOR



Cell: 443-204-3597  
Office: 410-919-9660

[iana@exitontheharbor.com](mailto:iana@exitontheharbor.com)



1744 East Joppa Rd  
Parkville, MD 21234

## АРЕНДУЕМ ДОМ

Наряду с традиционной арендой жилья в апартментах, куда каждый может обратиться самостоятельно, существует аренда частной недвижимости. Если вы в силу разных обстоятельств не можете или не хотите в ближайшее время покупать дом, если вам не нравится жить в апартментах, у вас большая семья и вам нужно больше места и земли, то вы можете снять отдельный дом, таунхаус или кондо у частных лиц, которые сдают свою собственность в рент через агентства недвижимости. В этом случае вам понадобится помощник в лице риэлтора.

Что вам нужно знать о процессе снятия дома в аренду? Когда вы, с помощью вашего агента, выбрали дом, который хотите арендовать, вы должны сделать соответствующее заявление - заполнить rent application. Чтобы ваше заявление рассмотрели, вы должны перечислить всех членов семьи, которые будут жить в доме, заплатить application fee, примерно \$40-50 на каждого совершеннолетнего члена семьи. Эти деньги не возвращаются, даже если вам отказали в сдаче дома. Агентство берет эти деньги за проверку вашей платежеспособности и предоставляет всю информацию владельцу недвижимости для окончательного решения. Прежде всего проверяется ваш credit score. Если вы недавно в стране и еще не успели заработать хороший рейтинг, или в силу разных обстоятельств ваш рейтинг очень низкий, то ваши шансы на получение желаемого дома очень малы. Хозяева предпочитают других арендаторов. В таких случаях вам может помочь поручитель - cosigner, то есть человек, который живет в стране несколько лет, имеет постоянную работу и хороший credit score. Он является гарантом ваших платежей. Это может быть ваш родственник или друг, который согласится дать такое поручительство. Если вы будете не в состоянии оплачивать снимаемое жилье, то счета будут предъявляться ему. Также очень важно, чтобы у вас была официальная работа. Вас могут попросить показать последние pay stubs и предъявить справки с работы о вашем заработке. Вас могут попросить показать bank statements за последние пару месяцев, чтобы было видно прохождение денег. В разных компаниях документы и порядок проверки могут немного отличаться, но основные принципы оформления дома в рент одни и те же.

Когда/если вы получили согласие владельца на аренду дома, вы должны будете заплатить \$50 processing fee за оформление документов, подписать основной договор на аренду дома, внести оплату за первый месяц и security deposit в размере месячной

оплаты. Security deposit вам возвратят на момент освобождения дома или не возвратят, если вы неаккуратно им пользовались. Минимальный срок, на который сдается дом, обычно один год. Если по какой-то причине вы уезжаете раньше, тем самым нарушая условия договора, ваш security deposit остается у владельца дома. Владелец дома оплачивает налог на недвижимость - tax, страховку на дом, condo fee, home owners association fee. Все эти расходы уже включены в общую стоимость аренды. Ответственность сторон будет оговорена в Договоре.

Снимая/подыскивая дом в рент, вы должны учитывать, что коммунальные услуги - электричество, вода, а в каких-то случаях обслуживание солнечных батарей, оплата топливного масла, сигнализации, уход за газоном добавится к стоимости аренды и могут составить значительную сумму. Это важно учитывать сразу, потому что бывает очень обидно сознавать, что вы не можете позволить себе арендовать понравившийся дом только потому, что не учли дополнительные расходы.

Жить в доме, даже если вы его арендуете, всегда удобнее и приятнее. Это создает ощущение домашнего уюта и настраивает вас на дальнейшую покупку собственного жилья. И в этом вам всегда поможет квалифицированный риэлтор.



# Killian Law Group, LLC

**Александр Биндер**

*Aleksandr Binder*

Говорю по-русски

Прямая линия **443-660-6540**

**Killianlawgroup.com**

Attorney@Killianlawgroup.com



**Роберт К. Стегман III**

*Robert K. Stegman III*

Dolfield Office Park  
400 Redland Ct., Ste 204  
Owings Mills, MD 21117

**443-600-5540**

БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

- ◆ Автомобильные аварии
- ◆ Криминальная защита
- ◆ Вождение в нетрезвом виде – DUI, DWI
- ◆ Нарушение правил дорожного движения



- ◆ Драки, нападения, кражи
- ◆ Медицинские ошибки
- ◆ Травмы на работе
- ◆ Несчастные случаи
- ◆ Родовые травмы

**Rullex**  
ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

- ☞ **SUBCONTRACTORS**
- ☞ **CREW LEADERS**
- ☞ **TOWER CLIMBERS**



**ДЛЯ УСТАНОВКИ  
И ОБСЛУЖИВАНИЯ  
ОБОРУДОВАНИЯ  
В СФЕРЕ  
ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ**

Опыт работы приветствуется  
Высокая оплата труда и постоянная  
занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

**267-237-9944 267-398-2028**

**ФОТОГРАФ**

ИМЕЮЩИЙ НАГРАДЫ ЗА УЧАСТИЕ  
В ПРЕСТИЖНЫХ КОНКУРСАХ,  
ВЫСТАВКАХ И ФЕСТИВАЛЯХ,

ПРЕДЛАГАЕТ  
ФОТОУСЛУГИ НА  
СВАДЬБАХ  
ДНЯХ РОЖДЕНИЯ  
ЮБИЛЕЯХ  
и других торжествах

ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ  
КАЧЕСТВО

410-440-0930

www.milanabraslavsky.com  
mbraslavsky@gmail.com





YOUR LOCAL FULL SERVICE

МЫ МОЖЕМ

ПОСТРОИТЬ

ИСПРАВИТЬ

РАСШИРИТЬ

УДЛИНИТЬ

ПОДЪЕЗД К ДОМУ, ГАРАЖУ  
ИЛИ ПАРКОВКУ

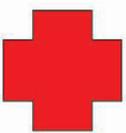
- Работаем с асфальтом и цементом
  - Гарантия 12 месяцев
  - Возможно финансирование
  - Говорим по-русски
- info@aidpaving.com

*Деньги, потраченные на этот проект, автоматически поднимают стоимость вашего дома*

*Сейчас самое лучшее время сделать это – До осенне-зимних холодов*

## Sudbrook Car Care Center

Ремонт автомобилей всех марок



**Отремонтим Ваш автомобиль качественно, быстро и недорого!**

**410-602-1022**

4400 Milford Mill Rd.

Часы работы:

Пн.-пятн.: 7.30-5.00

Суббота: 8.00-12.00

Михаил и Гриша всегда рады вам помочь!

## ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

любого формата с иллюстрациями и фотографиями на основе представленного вами материала, в том числе рукописного или звукового.

Любое количество экземпляров.

Редактируем.

**1-888-349-8877**

## РЕМОНТ ТРЕЩИН В ФУНДАМЕНТЕ и ГИДРОИЗОЛЯЦИЯ

ВВЕДЕНИЕ ИНЪЕКЦИЙ ЯВЛЯЕТСЯ САМЫМ РАСПРОСТРАНЕННЫМ МЕТОДОМ РЕМОНТА ТРЕЩИН В ФУНДАМЕНТЕ



Вся работа производится внутри и нет необходимости копать. Работа вокруг ватерлиний.

Трещины заполняются эпоксидной смолой или полиуретаном, которые устраняют трещины и задерживают проникновение воды.

Большинство трещин в бетонном фундаменте могут быть устранены подобным способом.

КАЧЕСТВО РАБОТЫ  
ГАРАНТИРОВАНО

Занимаемся ремонтом фундаментов, набухших стен и любых других трещин

**443-850-6948**

## ● ПЕРЕВОДЫ ДОКУМЕНТОВ (CERTIFIED)

Водительских прав, аттестатов, дипломов, свидетельств о рождении, браке, разводе...

## ● НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

(на русском и английском языках)  
Доверенности, справки, апостили

## ● СОПРОВОЖДЕНИЕ

в суды, MVA, медицинские офисы, иммиграционную службу и др.

**Инна  
Браславская**

**443-831-3695 (моб.)**

**410-526-0598 (дом.)**

email: innabraslavsky@hotmail.com



# ABSOLUTE

## Home Health Care

### НАША ЦЕЛЬ - ВАША УЛЫБКА И ЗДОРОВЬЕ



Мы понимаем  
ваши проблемы  
и предлагаем  
профессиональную  
помощь  
в их решении

**МЫ ПЕРЕЕХАЛИ**

7920 McDonogh Rd.  
Suite 103  
Owings Mills, MD 21117

**410-580-9100**  
[www.myabsolutecare.com](http://www.myabsolutecare.com)

### НАШИ РЕНЕССАНС, ФЕНИКС и РАДУГА

**410-580-9301**  
**443-278-9290**  
**410-363-7275**



Конец сентября и октябрь – время праздников. Перед Рош ха-Шана мы побывали на интересной выставке в синагоге Hebrew Congregation. Для нас пел Слава Фарбер. Стал традиционным концерт хора «Поющие птицы» из Reisterstown Senior Center. Накануне Рош ха-Шана мы получили в подарок яблоки, мед и халу, а в день праздника участвовали в службе по приглашению рабби Белинского. Алла со Славой и наша самодеятельность порадовали нас концертами

Donna Tatro



Фото Даны Татро и Оскара Акчурина



Присоединяйтесь к нам, мы ждем вас!



# ЕГИПЕТСКИЕ ПИРАМИДЫ ИЗГОТОВЛЕНЫ ИЗ... БЕТОНА

1982 год. В канадском городе Торонто проходит конгресс египтологов, собравший всех специалистов в этой области знаний. Мирное течение конгресса взрывает сенсационный доклад французского химика, профессора Бернского университета Джозефа Давидовича: в результате химического анализа образцов с пирамид Хеопса и Тети было обнаружено, что они вне всякого сомнения изготовлены из искусственного камня, а не являются фрагментами естественной породы, так как содержат химические элементы, не встречающиеся в природных образованиях. Попросту говоря, это бетон.

Первоначальный шок египтологов сменился единодушным мнением: «Этого не может быть, потому что не может быть никогда!» А значит, можно сделать вид, что ничего не видели и ничего не слышали. А вот египетские власти точно все услышали. Давидович в 1984 году обратился к ним с просьбой разрешить исследование на месте с целью доказать искусственность материалов, из которых выполнены сфинкс и другие сооружения и монументы. Ему было отказано. Причину выставили следующую: «Ваша гипотеза представляет лишь личную точку зрения, которая не соответствует археологическим и геологическим фактам».

## «Египетская лапша»

Безусловно, коронным номером египетского туризма являются пирамиды. А пирамида Хеопса — одно из семи чудес света и единственное из них сохранившееся — сверкающим бриллиантом в этой короне. Что же говорит официальная египтология о строительстве самой знаменитой пирамиды?

Принято считать, что пирамида Хеопса построена несколько тысяч лет назад, а велось строительство на протяжении 20 лет силами 20 тысяч работников (в некоторых источниках численность работавших достигает 100 тысяч). За это время в тело пирамиды уложено 2,5 миллиона каменных блоков весом от 2,5 до 15 тонн, но были блоки и по 80, и по 150 тонн. Причем подгонка блоков друг к другу настолько точна, что недостижима даже сегодня при существующем уровне развития строительной техники.

Уже только эти данные рожают огромное количество вопросов. Во-первых, в результате нехитрых арифметических расчетов получается, что каждые пять минут в тело пирамиды укладывался один блок. И это днем и ночью, без перерывов на обед, сон, пережидание непогоды... И так в течение 20 лет. Как такое возможно и возможно ли вообще?

Далее: считают, будто тысячи и тысячи рабов трудились в каменоломнях, вырубая огромные каменные блоки. Но специалистам хорошо известно, что выход товарного камня из каменоломен составляет приблизительно 20%, а остальное идет в отвал, это брак. Причем, чем крупнее блоки, тем меньше процент готовой продукции на выходе. А это значит, что где-то должны находиться горы отходов, которые по объему должны были составить, по крайней мере, 4 пирамиды Хеопса. Вот только нигде на территории Египта нет даже значительного меньших отходов. Так откуда же брались каменные блоки для пирамиды?

Кстати, а как огромные каменные блоки доставлялись от каменоломен? Современные специалисты подсчитали, что только для перевозки всех каменных блоков с использованием передовой на сегодняшний день техники понадобилось бы... 79 лет. А египтяне спокойно



на примитивных «санях» тянули многотонные блоки к месту строительства, а затем поднимали их на высоту пирамиды якобы при помощи хитроумных подъемных машин или при помощи каких-то гигантских наклонных насыпей из песка. При этом за 20 лет умудрились не только перевезти, но и уложить все блоки в пирамиду. Ай да молодцы!

## На волосок от истины

Продолжая исследования образцов египетских пирамид, Давидович обнаружил все больше и больше доказательств искусственности материалов, из которых состоят блоки пирамид. Так, практически на поверхности одного из образцов он обнаружил волосок. Исследования в трех различных лабораториях показали, что «маленький гуттик из трех органических волокон, скорее всего, волос». Но присутствие волос в природном известняке исключено. Известняк тысячелетиями формировался на дне океана, а потому наличие органических остатков в нем исключено по определению. Внутри камня волос мог оказаться лишь в одном случае: если при замешивании раствора он упал в смесь с головы или руки рабочего.

При исследовании пирамид при помощи рентгеновских лучей были выявлены признаки химической реакции. Как обнаружил Давидович, важным составным компонентом каменных блоков пирамид была окись алюминия, содержащаяся в большом количестве в иле реки Нил. Это еще одно подтверждение того факта, что блоки пирамид отливались подобно бетону, причем одним из компонентов был нильский ил, а для затворения сухой смеси использовалась вода Нила.

Давидович продолжал исследования, результатом его поисков стала надпись на стеле периода III династии. Расшифрованные иероглифы содержали рецепт приготовления древнего бетона. Проведенные исследования позволили Давидовичу основать новую отрасль прикладной химии, названную геополимеризацией. В результате геополимеризации создается бетон, практически неотличимый от некоторых натуральных каменных пород. Самое главное преимущество этих искусственных материалов состоит в том, что для их производства не требуется ни высоких температур, ни высоких давлений, ни вмешательства потусторонних сил. Только многолетние наблюдения и опыты, что и сделали трудолюбивые египтяне. Геополимерный бетон быстро садится при ком-

натной температуре и превращается в красивый искусственный камень. Во французском Институте геополимеров и сейчас ведутся исследования по разработке новых составов геополимерных бетонов.

Вполне справедлив вопрос: неужели за все время наблюдений никто так и не понял, что пирамиды выполнены из искусственного материала? Предоставим слово самому Давидовичу. Он пишет: «Любая горная порода может быть в измельченном виде использована, и получающийся из нее геополимерный бетон практически неотличим от естественного камня. Геологи, незнакомые с возможностями геополимеризации принимают геополимерный бетон за естественный камень...»

Ученый считает, что древние египтяне готовили бетон таким образом: растирали известняк до состояния пудры (недаром при раскопках в лагере ремесленников нашли жернова, которые, как видно, и применяли для размолва камня). В качестве связующего вещества использовали речной ил. Затем измельченная каменная порода смешивалась с тщательно высушенной и растертой мягкой породой (известняком) и водой, в результате чего получался раствор с натуральным наполнителем, который заливали в деревянную опалубку. В любом случае признание факта использования древними египтянами геополимерного бетона дает ответы на многие вопросы, ставящие в тупик египтологов.

## Загадки и разгадки

Теперь понятно, почему блоки пирамид не покрыты трещинами. Хорошо известно, что любой естественный известняк, будучи осадочной породой, имеет слоистую структуру. Поэтому со временем в нем неизбежно появляются естественные трещины, идущие вдоль слоев. А вот бетон, будучи однородным, аморфным материалом (поскольку был размолот и перемешан), трещин не образует. Как это и наблюдается в египетских пирамидах.

Также становится понятным отсутствие так называемого загара на поверхности блоков пирамид. Такой «загар» образуется со временем на открытой поверхности любого естественного камня. Поверхность камня темнеет из-за того, что на нее выйдут изнутри различные химические элементы. Это связано с кристаллической структурой естественного камня. А на бетоне «загар» почти не образуется. Поскольку кристаллическая структура в нем разрушена при измельчении породы в порошок.

Прекрасно объясняется и еще одна «поразительная загадка пирамид» — уникально точная подгонка блоков друг к другу так, что невозможно в шов просунуть лезвие ножа. Просто строители пирамид специально разделяли соседние блоки, чтобы они не прилипли друг к другу. Перед тем как отлить новый блок, они покрывали поверхность прежних блоков тонким слоем раствора извести, чтобы предотвратить прилипание. Это было сделано грамотно, поскольку иначе пирамида превратилась бы в единый огромный бетонный монолит, без швов. Такое колоссальное сооружение неизбежно вскоре лопнуло бы под воздействием внутренних напряжений. А также под влиянием постоянных и очень значительных перепадов температуры в этом месте Египта. Избежать внутренних напряжений можно было, лишь сложив пирамиду из отдельных бетонных блоков. Так, чтобы она могла «дышать», снимая возникающее напряжение.

Именно использование геополимерного бетона в Египте позволило сохранить до наших дней такое большое количество разнообразных объектов. По отработанной технологии создавались храмовые комплексы, статуи и скульптуры, саркофаги и сосуды-амфоры, а также многие другие объекты, сооружения и изделия. Естественно, в каждом случае строители подбирали специальный искусственный камень. В одних случаях делали искусственный известняк, в других — искусственный гранит, искусственный базальт или искусственный диорит.

**Алексей Максимов**



# CDL TRAINING!

**ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ  
CDL LICENSE CLASS "A"**

- ☑ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ☑ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ☑ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ☑ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



**267-441-6600**



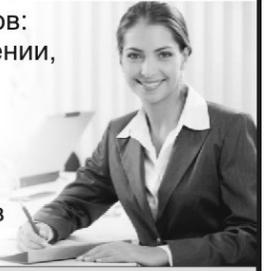
## Переводы и нотариальные услуги



**Переводчик**, сертифицированный в судах штата Мэриленд, предлагает услуги по переводу документов: водительских прав, свидетельств о рождении, браке, разводе, аттестатов и др.

### Нотариальные услуги

на русском и английском языках: доверенности, справки, апостили, а также помощь в заполнении всех иммиграционных анкет и петиций.



**443-831-3695 (cell) Инна Браславская 410-526-0598 (дом.)**  
INNABRASLAVSKY@HOTMAIL.COM

## Агентство «КРУГ ДРУЗЕЙ» Circle of Friends, LLC

*Мы позаботимся  
о ваших родных,  
любимых и близких!*

Работаем с русскоязычными  
клиентами - более 17 лет



**301-260-0338**  
mail@cofllc.com www.cofllc.com

*Personal care with personal touch!*

см. рекламу на стр. 31



Добро пожаловать!

# Dental Office

с самым современным оборудованием  
напротив Jewish Community Center, Rockville

**Тамара  
Левит, D.D.S.**

Многолетний опыт работы  
в Санкт-Петербурге и США

ВСЕ ВИДЫ СОВРЕМЕННОЙ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ  
ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ  
ВКЛЮЧАЯ ИМПЛАНТЫ

Вечерние и субботние часы приема

**301-7707878**

**240-687-8112 (emergency line)**

**6343 Executive Blvd., Rockville, MD 20852**

## ЧТО ТАКОЕ FLIP HOUSES?



Flip houses - это когда инвестор покупает дома, а затем перепродает их для получения прибыли. Чтобы дом считался flip, его нужно купить, имея в виду потенциальную возможность получения прибыли для быстрой перепродажи. Время между покупкой и продажей часто колеблется между несколькими месяцами и годом.

Существует два типа flip houses:

1. Инвестор покупает недвижимость, которая потенциально может увеличиться в стоимости в результате необходимого ремонта и обновления. После завершения работы дом продается по гораздо более высокой цене, чем он был куплен.

2. Инвестор покупает недвижимость на рынке с быстро растущими ценами на жилье. Он не делает никаких обновлений, и после нескольких месяцев владения недвижимостью перепродает ее по более высокой цене и получает прибыль.

Мы, в основном, занимаемся первым видом flip houses и даем вам советы, которые помогут выбрать недвижимость, сделать ремонт и продать дом с наибольшей для вас выгодой.



**Я могу вам помочь  
с flipping houses.**

**Обращайтесь:  
443-379-9348**

Email: Indira.Turdiya@longandfoster.com

**Индира Турдиев**

Говорим на русском  
и узбекском

см.  
рекламу  
на стр.2

# О ЧЁМ МОГУТ РАССКАЗАТЬ ВАШИ «БОЛЬНЫЕ МЕСТА»?

А знаете, что получится, если скрестить медицину и психологию?

Удивительная вещь получается...

Психосоматика — это такое новое направление в современной медицине, которое занимается влиянием эмоций, страхов и психологических блоков на наше здоровье, и это уже не секрет...

Научно доказано, что наши внутренние переживания и чувства являются результатом большинства хронических заболеваний человека.

## Итак, по порядку:

### Голова



Если голова часто или постоянно болит — это «болят» мысли, обилие информации или раздумий по какому-то поводу.

Головные боли часто бывают у высокоинтеллектуальных людей, которые подавляют эмоции.

Эта проблема говорит о низкой самооценке и страхе, внутренних упреках за что-то и о том, что человек прячет все в себе.

### Волосы



Проблемы с волосами (раннее поседение, потеря волос, их безжизненность) — индикатор стресса, беспомощности и отчаяния.

Волосы, особенно у женщин, — символ жизненной энергии.

Проблемы могут возникать, если человек живет в постоянном напряжении и страхе.

А всего-то и нужно — быть собой, верить в себя и в помощь свыше. Иногда болезни волос могут возникать как ответ на большое эго, гордыню и бессознательную обиду на Бога.

### Шея



Шея соединяет разум (голову) с чувствами (телом).

Проблемы с шеей говорят о том, что у вас не в ладу друг с другом первое и второе.

На метафизическом уровне это надо понимать как мост между духовным и материальным.

**Болезни шеи говорят об отсутствии гибкости:** человек боится повернуться, чтобы услышать правду за спиной, игнорирует ситуацию вместо того, чтобы в ней разобраться.

Можно еще при больной шее попробовать кивнуть утвердительно или отрицательно помотать головой. Это покажет, в чем у вас трудности, говорить «Да» или «Нет».

### Глаза



Близорукость — отсутствие дальновидности, боязнь будущего и нежелание смотреть дальше своего носа.

Дальновидность — неспособность жить настоящим, сегодняшним днем.

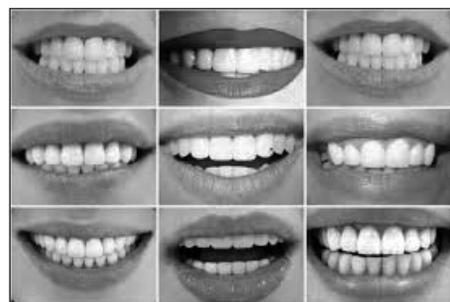
Человек с дальновидностью слишком долго думает, прежде чем сделать то, что необходимо сделать, не может увидеть ситуацию в целом.

Дальтонизм — глаз не воспринимает цвета, видит все серым. Говорит о том, что человек не может воспринимать радость в жизни.

Важно посмотреть значение того цвета, который вытесняет сознание.

Глаукома — бельмо. Человек страдает в настоящем по поводу прошлого, нежелание простить и принять прошлое.

### Зубы



Зубы болят у людей нерешительных и не принимающих решения.

Все решают за вас, а вы сами боитесь, не умеете анализировать жизненные ситуации.

Проблемы с жевательными зубами говорят о том, вы не можете усвоить обстоятельства, при этом верхние боковые зубы отвечают за принятие решений, а нижние — за принятие ответственности за свои решения.

Слева — личное, справа — социальное.

Еще есть мнение, что проблемы с левой стороной тела фиксируют проблемы в общении с матерью, с правой же — с отцом.

### Рот

Болезни ротовой полости, например, стоматит, связаны с разъедающей душой обидой. Прикусывание языка — наказание себя за болтливость, щёк — беспокойство, сокрытие своих тайн и секретов.

Рот связан с принятием новых идей.

### Губы

Губы — отражение нашей чувственности природы.

**В зависимости от внутренних проблем, на них могут отражаться следующие недуги:**

Трещины — человек разрывается от противоположных чувств.

Кусание губ — самонаказание за проявленную чувственность.

Герпес — то же самое, что и кусание губ, но в более серьезной форме.

### Спина

Спина символизирует опору жизни. Проблемы со спиной говорят об отсутствии моральной поддержки.

Человек считает, что его не любят, или вынужден прятать свою собственную любовь.

Если человек теряет подвижность, значит, он не может проявлять любовь к другим через деятельность. Если слева — то к близким, если справа — то к миру.

### Поясница

Поясница — это конфликт. Чувство вины.

Внимание приковано к тому, что в прошлом.

Низ спины связан с материальными благами, деньгами, партнером, домом, детьми, работой, дипломами и т.п.

Боль в этой области говорит о том, что человек хочет обладать чем-то, чтобы почувствовать себя увереннее, но не решаете признать в этом ни себе, ни другим. В результате он вынужден делать все сам, все взваливать на свою спину.

### Суставы

Бурсит — тема подавленного гнева. Он не разрешает себе проявлять гнев, и этот гнев накапливается в суставе.

Артрит — мысль, что тебя не любят. Люди, страдающие артритом, как правило, очень правильные люди. Для них всегда главенствует слово «надо», они делают все через себя, буквально ломая через коленку.

Очень силен «внутренний критик».

- Вывихи. Частые вывихи конечностей говорят о том, что человек слишком позволяет манипулировать собой.

- Проблемы с коленями — упрямство, гордыня, подавленный страх и нежелание уступить.

### Лишний вес

Если у человека держится лишний вес, то ему следует пересмотреть свой внутренний мир.

Зачастую тело держит лишнее, чтобы защититься от внешних воздействий.

Человек слишком беззащитен перед социумом, перед жизнью в целом.

Иногда говорит о подавленном стремлении достичь желаемого.

Люди с лишним весом в детстве или подростковом возрасте часто переживают много унижений, насмешек и оскорблений в свой адрес.

### Голенн

Проблемы с голенями говорят о конфликтах жизненных принципов. Возможно, у вас произошло крушение идеалов, а, возможно, вы хотите чего-то, что противоречит вашим моральным устоям.

### Желудок

Врачи подтверждают, что гастрит часто возникает на почве переживаний и нервных перенапряжений.

Проблемы с желудком говорят о том, что вы находитесь в подвешенном состоянии, в жизни не хватает определенности, а иногда, даже посещает чувство безысходности и обреченности.

Язва желудка говорит о чувстве ущербности, страхе и незащищенности.

Появляется также из-за раздражения, которое наружу никак не выходит...

Если бы эти люди высказывались, то язвы бы не было...

**А вот хороший жизненный пример:**

Однажды Карина Багдасарова, представительница известной цирковой династии дрессировщиков, призналась, что всю жизнь хотела быть танцовщицей, а отец заставил ее работать на арене.

Во взрослом возрасте, когда она стала разбираться с собой, то поняла, почему всю жизнь страдала болями в пояснице — по сути «выполняла то, что не хотела делать».

И Вы, каждый, можете вспомнить множество таких примеров, я не сомневаюсь...

Однако, рекомендую, для начала, разобраться с самим собой, дорогим, и чем раньше, тем лучше.

А, главное, искренне желаю всем, всем, чтобы не пришло то время, когда время уже ушло...

**ВСЕХ ВАМ БЛАГ!**

### Рубрику ведет:

Нелли Нутельс, врач-терапевт с многолетним опытом работы в Украине, биоэнерготерапевт, American, Certified Holistic Health Therapist/Counselor, Reiki-practitioner.

Профессиональные консультации, ранняя диагностика, индивидуальный подход — лечение болезни, а не болезни, реальная, качественная и доступная помощь.

Тел 410-602-95-92

**ВСЕХ ВАМ БЛАГ!**



— Интересно, чем бы ты занимался, Рейган, если бы тебе не нужно было работать, — покачал головой Олбрайт. — Наверное, смотрел бы днями на небо и думал о вечности и вопросах мироздания.

— Я внимательно слушаю, шеф.

— По твоему виду этого не скажешь. Когда ты вот так пялишься в окно, мне даже становится завидно. Моим проблемкам ты уделяешь десять процентов своего внимания.

— Вы говорили о Роберте Крамере.

— Роберт Крамер подписал с нами договор пять лет назад, — кивнул Сэм Олбрайт, протягивая папку. — Тогда он на сердце не жаловался.

— И, тем не менее, скончался от сердечного приступа, — задумчиво произнес я, листая документы. — Сумма страховки — двести тысяч. Вскрытие показало, что смерть наступила в результате обширного инфаркта.

— Наш врач считает, что болезнь развилась два-три года назад.

— Кажется, все ясно. Но вы все равно хотите, чтобы я занялся этим делом?

— Двести тысяч долларов — немалые деньги. Компания обязана провести расследование. К тому же есть одна маленькая деталь. Наш врач заметил, что пальцы правой руки Крамера слегка обожжены. Из них извлекли осколки электрической лампочки.

— Вы уверены, что он умер от сердечного приступа? — уточнил я. — Смерть от удара током исключена?

— Исключена. Причина смерти — сердечный приступ. Его, конечно, мог вызвать удар током, но доказать это невозможно. Может, он выкручивал горячую лампочку из патрона, и она взорвалась у него в руках. Но самое интересное то, — хмыкнул Олбрайт, — что об этом нет ни слова в заключении патологоанатомов.

— Когда он умер?

— Три дня назад. В квартире друга, некоего Питера Нортон. Крамер заглянул к нему выпить и поболтать. Похоже, он пришел уже навеселе.

— Несмотря на большое сердце, он пил?

— Крамер или не знал о болезни, — пожал плечами шеф, — или ему было наплевать на последствия. Около десяти он внезапно побледнел и сказал, что ему нехорошо. Пока Нортон ходил на кухню за водой, Крамер закричал. Нортон бросился назад. Когда он вернулся в гостиную, гость лежал на полу. Нортон вызвал «скорую». Медики полчаса возились с Крамером, но все было бесполезно. Смерть была мгновенной.

— Нортон тоже ничего не сказал об ожогах на пальцах и кусочках стекла? — уточнил я.

— Ни слова. Спроси у него об этом.

— Кто является бенефициарием Крамера?

— Мисс Хелен Морланд. У Крамера есть жена Тельма. Шесть месяцев назад она была его единственным бенефициарием.

— Она знает, что он переписал завещание?

— Понятия не имею. В любом случае скоро узнает.

— Они с Крамером жили раздельно?

— Кажется, нет.

— Что связывало покойного и бенефициария?

— Не знаю.

— Что еще известно о мистере Крамере? — не унимался я.

— Получил приличное наследство, но все быстро промотал. Ему было трудно даже платить страховые взносы.

— А что с Нортонем?

— Холостяк, водятся деньги. Вот, собственно говоря, и всё...

Начать расследование я решил с Питера Нортон. Дверь открыл высокий широкоплечий мужчина с настороженными

глазками. В квартире пахло свежей краской.

— Не понимаю, что здесь расследовать? — нахмурился он, узнав о причине моего визита. — Что вы хотите узнать?

— Расскажите, что произошло в тот день.

— Крамер пришел около восьми. Сказал, что хочет немного выпить и поболтать. У меня тогда сидел Джим Барроуз, мой адвокат. Мы выпили. Джим ушел, а Крамер остался. Мы еще выпили. Около десяти он внезапно побледнел, схватился за сердце и попросил воды. Я пошел на кухню. Он вскрикнул. Когда я вернулся, Крамер лежал на полу. Я вызвал «скорую», но он уже был мертв.

— Что делал Крамер в момент смерти?

— Делал? — опять нахмурился Нортон. — Ничего. Сидел на кушетке.

— Пальцы его правой руки были слегка обожжены и в них были крошечные осколки стекла. Что скажете?

— Ничего, — пожал плечами Нортон. Он встал и направился к бару.

— Значит, он поранился не здесь?

— Значит, не здесь.

— Выходит, к вам он пришел уже с обожженной рукой? — продолжал допытываться я.

— Выходит, что так... К чему эти вопросы о руке? Какое это имеет отношение? Он умер от сердечного приступа.

— Верно, — согласился я и сделал глубокий вдох. В воздухе слегка пахло краской и скипидаром. — Крамер не жаловался на руку?

— Мне нет. — Нортон налил виски себе, потом вспомнил обо мне. — Выпьете?

— Нет, спасибо.

— Крамер пришел прилично навеселе. Так что он мог не чувствовать боли.

— Давно знакомы с Крамером?

— Два или три года. Познакомились на вечеринке.

— Вы знаете мисс Хелен Морланд? — Он ничего не ответил. — Она его бенефициарий. — Глаза Нортон сузились, губы раздвинулись в тонкой улыбке. — У Крамера была жена... Значит, вы не знаете Хелен Морланд?

— Не знаю. Ее никто не знает. Если у нее и есть эмоции, то она ими не пользуется. — Нортон одним глотком выпил половину виски. — Ее вполне устраивает одиночество, ей не нужно ничье общество. Порой так и подмывает спросить ее: «Откуда ты такая взялась?»

— Крамер ее любил?

— Да. Ее все любят...

— Вы сказали, что в тот вечер у вас находился ваш адвокат. Крамер раньше встречался с мистером Барроузом?

— Нет.

— Естественно, вы их познакомили?

— Естественно, — буркнул он.

— И они, естественно, пожали друг другу руки?

— Естественно... — Нортон замолчал на полуслове.

— Если Крамер где-то повредил руку, — улыбнулся я, — думаю, он вряд ли стал бы протягивать ее для рукопожатия. Но даже если бы протянул, мистер Барроуз заметил бы ожог и как-то отреагировал.

— Хорошо, — вздохнул Питер Нортон. — Около десяти часов перегорела одна из лампочек. Крамер начал ее менять и обжегся. Когда он дотронулся до нее, она лопнула.

— Он умер после того, как лопнула лампочка? — уточнил я.

— Я даже не знал, что у него большое сердце. Он упал и умер.

— Какая лампа перегорела?

— Вон та, — равнодушно махнул он рукой на столик у кушетки, на котором стояла лампа.

Я снял абажур и начал изучать лампочку.

ку.

— Что вы делаете? — рассердился Нортон. — Конечно, это другая лампочка.

Я провел пальцами по лампочке и показал их ему.

— Толстый слой пыли. Как минимум две недели.

— Это лампочка из другой лампы, — слегка покраснел он. — Она уже была пыльной.

Но тогда на стекле остались бы его отпечатки, а их не было.

Прежде чем уйти, я решил поболтать с привратником.

— Вы знали мистера Крамера? — спросил я. — Он умер здесь три дня назад.

— Видел изредка. Он всегда был прилично под мухой.

— А что скажете о мистере Нортоне?

— Нормальный жилец, но с ним нужно держать ухо востро. Любит разыгрывать. Но я не обижаюсь. Он щедрый, дает хорошие чаевые. Однажды он попросил меня поменять местами краны в соседней квартире. Там живет супружеская пара. Когда они пожаловались, я вернул краны на место. Они до сих пор, наверное, удивляются, как это произошло.

— У мистера Нортон сейчас ремонт? — поинтересовался я.

— Да, но он сам его делает. Кажется, уже закончил. Я несколько дней не видел рабочих.

— А в чем заключается ремонт?

— Не знаю, не интересовался. У меня своих дел хватает.

После Нортон я поехал к Крамерам.

— Что вам угодно, мистер Рейган? — осторожно спросила Тельма Крамер.

— Вы знаете, что больше не являетесь бенефициарием страховки супруга?

— Но это... — Она сильно побледнела. — Но это невозможно. Я присутствовала при подписании договора.

— Извините, миссис Крамер, но мистер Крамер переписал завещание шесть месяцев назад.

— И кто теперь бенефициарий? — Ее глаза сузились.

— Мисс Хелен Морланд.

— Она ничего не получит. — Тельма Крамер нервно теребила в руках платок. — Я обращусь в суд.

— Это ваше право, миссис Крамер. Вы знаете мисс Морланд?

— Видела!.. — хрипло рассмеялась вдова. — В жизни Боба были и другие женщины, но все они были мимолетными увлечениями. С Хелен всё получилось иначе. Когда я узнала, кто... околдовал моего мужа... то отправилась к ней и потребовала оставить его в покое. Она молча посмотрела на меня своими странными серыми глазами, как на пустое место, и сказала, что Боб ей не нужен. Он был в нее страшно влюблен, а ей было на него наплевать. Ей вообще никто не нужен.

— После того разговора ваш муж продолжал встречаться с мисс Морланд?

— Продолжал. Я ничего не могла сделать. Вряд ли между ними что-то было. Порой он даже обсуждал ее со мной. Рассказывал, как приходит в ее студию, садится и наблюдает за ней.

— Мисс Морланд художница?

— Думаю, да. Она рисует, но не выставляется и не продает свои картины.

— Вы знали, что у вашего мужа большое сердце?

— Нет. Боб никогда об этом со мной не говорил. Последние полгода... с тех пор, как он начал ездить к ней... он был явно болен. Может, дело было и в сердце, но думаю, не в нем одном. Боб много пил, хотя и знал, что ему нельзя пить. Он не умел пить и всегда отключался.

— А как ваш муж встретился с мисс Морланд?

— Их познакомил Питер Нортон. По-моему, из любопытства. Хотел посмо-

треть, что будет с Бобом.

Я откланялся и поехал к Хелен Морланд.

— Вы знали, что у Крамера было большое сердце? — спросил я.

— Знала. Он мне рассказал про болезнь.

— А вам известно, что вы являетесь бенефициарием его страховки?

— Да. — Она стояла около мольберта и смотрела на картину. — Он сказал, что любит меня. Денег у него не было, но он хотел хоть что-то мне подарить.

— По-вашему, вы имеете право на эти деньги?

— Он хотел отдать их мне.

— Миссис Крамер намерена оспорить завещание.

— Конечно, — кивнула Хелен Морланд. — Я этого ждала. Не думаю, что дело дойдет до суда. Мы как-нибудь договоримся. Меня вполне устроят пятьдесят тысяч.

— В момент смерти правая рука Крамера была обожжена и в ней были осколки стекла. Вы что-нибудь знаете об этом?

— Нет...

Утром я рассказал Олбрайту об объяснении Питера Нортон и о том, что на пыльной лампочке нет отпечатков пальцев.

Нужно было осмотреть квартиру Нортон, когда его не будет дома. Я позвонил ему от Олбрайта. Трубку не сняли. Я повторил попытку из аптеки в квартале от его дома — с тем же результатом. На третьем этаже минут десять нажимал кнопку звонка, пока не убедился, что его нет дома.

Дверь открылась с четвертой попытки. Питер Нортон был дома. Он сидел в кресле лицом к двери и смотрел на меня, но не двигался.

Не знаю, от чего он умер, огнестрельных и ножевых ран я не нашел. Краской пахло в спальне. Комната ничем не отличалась от гостиничного номера: двуспальная кровать, столы с лампами и два шкафа. В ящиках так же, как в гардеробе, было пусто.

Всё в комнате было новым. Все деревянные поверхности были совсем недавно, пару дней назад, выкрашены заново. Мое внимание привлекла корзина для мусора. Я достал из нее коричневую оберточную бумагу с веревкой и куски картона, которые когда-то были картиной. Когда я их сложил, передо мной лежала картина размером 30 на 40 сантиметров. Внизу маленькими буквами было написано — «Сдача Корнуоллса». Колонна солдат в красных мундирах шла сдаваться в плен. Впереди шагал генерал с белым платком на штыке ружья.

Я разглядел оберточную бумагу. Картина была из галереи «Барклай». Марок не было, значит, ее принес посыльный. Скорее всего, после нашей встречи. Иначе бы я обязательно обратил внимание на оберточную бумагу в корзине раньше. Получается, Питер Нортон получил пакет с картиной, открыл его и... почему-то порвал картину.

Я еще раз внимательно посмотрел на картину. Йорктаун, октябрь 1781 года. Британская армия сдавалась в плен под звуки военного оркестра, который играл...

Не может быть! Я достал его бумажник и вытряхнул содержимое на стол. Ничего интересного, за исключением маленькой визитки. «Артур Франклин, 2714, Виргиния стрит. Любый ремонт».

Пальто Нортон лежало на кушетке. В кармане я обнаружил платок с коричневым пятном, похожим на кровь. Перед тем как уйти, я вытер всё, до чего мог дотронуться. Дверь оставил приоткрытой, чтобы его поскорее нашли.

От Нортон я отправился в лабораторию.

## Спрос и предложение труда



По вопросам размещения рекламы звонить: 888-349-8877, 443-831-3695

Требуются медсестры и работники по уходу за пожилыми людьми. Тел. 410-486-5330, 301-528-6648

Требуются работники по уходу за пожилыми людьми. 410-486-2111

Физиотерапевтический офис в самом центре Pikesville, MD ищет на РТ помощника. Обучаем на работе. Знание русского и английского языков и работа с компьютером необходима. 410-415-0005, 410-960-7900. Резюме по факсу: 410-415-0006

Автомастерской требуется квалифицированный механик. 410-602-1022

Для работы ПОСУББОТАМ И ВОСКРЕСЕНЬЯМ в центрах здоровья Ренессанс и Феникс приглашаются водители и работники по кухне и раздаче пищи. Телефон (410)-580-9301, 9302, 9303. Марина или Дана.

В Центр для пожилых людей нужен РАБОТНИК НА КУХНЮ. 215-856-9100

Траковая компания LADA II EXPRESS Co, в связи с расширением, приглашает на работу: dispatchers, safety manager and fleet manager, с опытом работы от 2х лет и хорошим английским. Компания находится в Hampton NJ 08037. По всем вопросам звоните 609-892-5004 Виталий.

Ищем рабочего, который не боится техники и готов работать руками. Зарплата высокая. Статус значения не имеет. Знание английского не обязательно. С проживанием. Компания находится на Юге Нью-Джерси. По всем вопросам звонить 609-839-2694.

Терминово шукаємо молодого хлопця до 40 років для вконтання внутрішніх робіт, можливо без досвіду. Навчазмо. Легальний статус. 267-262-1602

ПОДРАБОТКА Требуется водитель со своей легковой машиной (обычная 4-дверная) для доставки груза дважды в месяц, по средам. Районы: Rockville, Gaithersburg, Fairfax, Falls Church, Alexandria. Справки по тел. 215-500-0952

## Занятия



Научу говорить, читать и писать по-французски и по-английски, подготовлю к высокому уровню знания и пользования французским языком в школе. Использую современную методику. 410-356-8212 Мадам А.

## Продам Куплю



Покупаю антиквариат. 267-879-5872

## Rent



Офис в аренду. Юридическая фирма в Falls Church, VA сдет в аренду офис. \$650 - Рент включает коммунальные услуги, 5 раз в неделю уборку офиса, место для парковки. Тел. 703-534-5588

PIKESVILLE/FALLS GABLE Кондо 2/2 на втором этаже, отличное состояние, после покраски. Кухня с гранитной столешницей, просторные комнаты. В каждой спальне отдельная ванная комната. Балкон, W/D. Удобное расположение вблизи магазинов и основных магистралей. \$1,550 410-961-1010

Сдается 3 bdr, 2 baths, 0,25 acres, 1,820 sq ft, \$2,100/mos. 315 Hammershire Rd. Reisterstown, MD 21136. 443-379-9348 Long&Foster



REAL ESTATE  
продажа недвижимости

REISTERSTOWN/BRICKSTON RD Townhouse 3/3/1 в отличном состоянии. Лучшее расположение на корте. Большая кухня с выходом на деку. Кафедральные потолки в спальне. Просторный нижний этаж с выходом на улицу Задний двор с видом на деревья. Удобно расположен вблизи магазинов и основных магистралей. \$249,900 410-961-1010

OWINGS MILLS/PARK HEIGHTS AVE Ренчер 5/3/1 общей площадью 4,857 sq.ft. Отличное состояние, отремонтирован, после покраски. Кухня с современным оборудованием, гранитными столешницами, высокими шкафами. Зонирование для завтрака. Жилой нижний уровень с жилой и ванной комнатами, баром игровыми зонами. Огромное патио. Очень ухоженная территория. Отличное расположение \$569,900 410-961-1010

REISTERSTOWN/TARRAGON Кондо 2/2 на первом этаже, 882 sq.ft. Хорошая планировка, светлые комнаты, окна недавно заменены, полы pergo, washer. Приватное патио с видом на деревья. Удобное расположение вблизи магазинов и основных дорог \$89,900 410-961-1010

REISTERSTOWN/HIGHMEADOW Ренчер 4/2 в отличном состоянии. Новые окна и ваннные комнаты, новые полы pergo и ковровое покрытие. Жилой нижний уровень с отдельной кухней. Просторная веранда. Большой дек. Задний двор огорожен. Большой сарай. Удобное расположение. \$294,900 410-961-1010

Avalon. Townhouse/Condo с гаражом, открытая планировка. 3 спальни, 3/1 ванн, паркет, законченный basement с ванной. Большая Master Bedroom с ванной с Jacuzzi. Дом в отличном состоянии. Большой deck. Community Бассейн, теннис, gym... Всего: \$270,000 (below market, for quick sale) T. 410-236-1901

GREENSPRING EAST Прекрасный, большей модели таунхауз желаемое Greenspring East. Высокие потолки. Законченный basement с выходом к лесу. Low HOA Fee. Близко к озеру, магазинам, ресторанам..., Beltway, I-83... Summit Park School. Спешите!!! Т. 410-236-1901



## Услуги

Переводчик и нотариус. Любые переводы, даже по телефону. Нотариальные услуги. Тел. 410-882-8721, 443-901-0206 Лариса

Перевод документов. Нотариальные услуги на русском и английском языках. 443-831-3695 (cell); 410-526-0598 (дом.), Инна Браславская. in-nabraslavsky@hotmail.com

В магазине Sunfresh Produce Market всегда есть свежеспеченный хлеб из новой пекарни. Заходите. 806 Reisterstown Rd. 410-415-6420

ПЕРЕВОДЧИК И НОТАРИУС МИЛАНА - Переводы письменные и устные - Нотариальные услуги на русском и английском языках 410-440-0930

Перевозу пассажиров на вене до 7 мест в Вашингтон, Балтимор, Нью-Йорк. 667-200-6201

## Агентство «КРУГ ДРУЗЕЙ» Circle of Friends, LLC ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

квалифицированный медицинский персонал и помощников на дому

301-260-0338



**ПЕРЕВЕЗЕМ**  
ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ  
→ Дома  
→ Квартиры  
→ Офисы  
→ Страховка  
→ Рекомендации  
→ Внутри города и по штатам  
СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ  
267-342-7707

## ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майами до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам



У вас есть право получить освобождение от экзамена на гражданство. Позвоните по тел. 301-320-0729 и мы вас проконсультируем.

## ПОДРАБОТКА

ТРЕБУЕТСЯ  
**ВОДИТЕЛЬ**

СО СВОЕЙ ЛЕГКОВОЙ МАШИНОЙ (ОБЫЧНАЯ 4-ДВЕРНАЯ) ДЛЯ ДОСТАВКИ ГРУЗА ДВАЖДЫ В МЕСЯЦ, ПО СРЕДАМ.  
Районы: Rockville, Gaithersburg, Fairfax, Falls Church, Alexandria.

Справки по тел. 215-500-0952

**CRYSTAL OWL**  
ELEGANT LIGHTING & GIFTS  
Вместо "Bohemian Crystal Gifts"

510 Reisterstown Rd., Baltimore, MD 21208 410-484-2970  
Пн. - Сб.: 11 - 7 Вс.: 12 - 5  
Среда - выходной

**ХОТИТЕ КУПИТЬ ПОДАРОК?**  
У нас лучший выбор АКСЕССУАРОВ для вашего дома и ПОДАРОКОВ на любой вкус и доход.

В большом ассортименте:  
ЛЮСТРЫ ТОРШЕРЫ  
ПОСТЕЛЬНОЕ БЕЛЬЕ ЧАСЫ  
ПОДАРОЧНЫЕ НАБОРЫ  
ИЗ ФАРФОРА И ХРУСТАЛЯ  
СЕРВИЗЫ  
и многое, многое другое...

скидка до 20%  
на сумму от \$100 и выше,  
кроме парфюмерии  
и других сопутствующих товаров

**REMODELING COMPANY**  
ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ ШИРОКОГО ПРОФИЛЯ  
ЗАРПЛАТА \$10-20 В ЧАС ПРИ НАЛИЧИИ ОПЫТА  
443-827-8089

**ВЫ ПЕРЕЕЗЖАЕТЕ! ВАМ НЕОБХОДИМА ПОМОЩЬ!**  
ФИЛАДЕЛЬФИЯ · НЬЮ-ЙОРК · НЬЮ-ДЖЕРСИ · БАЛТИМОР  
ПЕРЕВЕЗЁМ  
вашу мебель из дома, офиса, личные вещи, бытовую технику  
215-501-3535  
Звонить в любое время  
Поможем избавиться от ненужного хлама, матрасов и др

**Personal Home Care Agency**  
Требуются медсестры и работники по уходу за пожилыми людьми в Baltimore City, Montgomery, Howard и Baltimore County.  
410-486-5330 \* 240-246-7078

**Перевертыш. Начало на стр. 21**

— Это краска, — сказал один из наших экспертов. — Дешевая коричневая краска. Область применения очень широкая...

Артур Франклин с удовольствием гонял окурки сигары из одного угла рта в другой.

— Чем могу служить?

Я показал удостоверение и сказал:

— Насколько мне известно, вы недавно выполняли заказ мистера Нортон. В чем заключался ремонт?

— Ну ладно, — не сразу решился он. — Такого странного заказа я еще не получал. Он попросил никому ничего не рассказывать и хорошо заплатил за молчание. Мы должны были всё заменить в одной комнате. Ковер вместе с другой мебелью прибить к полу, а люстру прикрепить к полу и так далее. Он попросил сделать комнату-перевертыш. Мы даже перевернули двери и закрыли окна, чтобы они казались глухой стеной. Нортон мне не сказал, зачем ему это понадобилось, но я и без него догадался. Я уже слышал о таких шутках. Человека напаивают до потери сознания, несут в такую комнату и ждут в соседнем помещении, когда он очнется. — Артур Франклин рассмеялся. — Парень приходит в себя; еще не протрезвев, смотрит по сторонам и думает, что он на потолке. Начинает паниковать, пытается сползти по стенам туда, где, по его мнению, пол. Эффект потрясающий.

Да, думал я, Крамер очнулся в такой комнате-перевертыше. Увидев над головой мебель и ковер, он наверняка подумал, что лежит на потолке, и испугался. Еще мгновение, и он упадет вниз и разобьется. Крамер инстинктивно схватился за ближайший предмет — люстру. Сердечный приступ, наверное, случился в то самое мгновение, когда его пальцы раздавили лампочку.

— Два дня назад Нортон позвонил и попросил привести всё в прежний вид, —

продолжил Франклин. — Мы должны были как можно быстрее вернуть всё на старые места. И мы всё сделали.

Крамер умер в перевернутой комнате. Поняв, что он мертв, Нортон наверняка перепугался. Конечно, он предпочел бы вынести труп из квартиры, но это было невозможно. Поэтому он отволок Крамера в гостиную и сказал, что смерть наступила там. Никому и в голову не пришло обыскать квартиру. Комнату-перевертыш никто не видел.

Комната-перевертыш. Похоже, Нортон любил, чтобы все было безупречным. Он даже заказал картину, чтобы повесить ее на стену вверх ногами, но заказ по какой-то причине принесли позже, вчера или сегодня утром, когда картина уже была не нужна. Поэтому Нортон порвал ее и выбросил в корзину. Британские войска сдавались под звуки... «Перевернутого мира».

— Интересно, удалась ли шутка? — задумчиво произнес Франклин.

Конечно, Франклин не знал о Крамере. От сердечных приступов умирают сотни людей. После смерти Крамера газеты просто написали, что он скончался в «квартире друга».

Выйдя от Франклина, я вернулся к Нортону, но останавливаться около дома не стал. У подъезда уже стояла патрульная машина и карета «скорой помощи».

Вечером Сэм Олбрайт позвонил мне домой.

— Нортон умер от яда, — сообщил он без вступления.

— Самоубийство?

— Не похоже. Записки не оставил. Лейтенант Хенрикс обыскал квартиру, но не нашел яда.

— Нортон мог проглотить весь яд, — предположил я.

— Мог, но где-то он должен был его держать. Полиция же ничего не нашла. Пальто лежало на кушетке. Похоже, Нортон отравили в другом месте и яд начал действовать, когда он вернулся домой.

Смерть наступила вчера часов в одиннадцать вечера.

Я положил трубку, закурил и налил виски. В раздумьях просидел пару часов. В половину одиннадцатого потушил сигарету и поехал к Хелен Морланд.

В подъезде пахло свежей краской. Свет был тусклый, но мне показалось, что перила были выкрашены в коричневый цвет. Я узнал от привратника, что покраску начали вчера с верхнего этажа, а закончили сегодня днем.

— Я вас ждала, — улыбнулась Хелен Морланд, когда я позвонил в дверь ее квартиры. В комнате громко играла музыка.

— Питер Нортон мертв, — сообщил я. — Его отравили. Он часто приходил сюда?

— Не так чтобы часто, — пожалала она плечами. — Не так чтобы редко. Он приходил наблюдать за тем, как я работаю, и поговорить. Иногда я слушала его, иногда не обращала внимания.

— А когда он рассказывал о комнате-перевертыше, слушали?

— Да.

— Нортон был здесь вчера вечером?

— Хотите чего-нибудь выпить? — уклонилась она от ответа.

— Он приходил вчера вечером, — уверенно сказал я. — В подъезде темно, и он нечаянно дотронулся до свежей краски. Вытер руку платком, но его отпечатки до сих пор на перилах лестницы. Они докажут, что он был здесь вчера. Детективы об этом не знают. Пока об этом знаю только я. Но я должен рассказать им, потому что это убийство... Хелен, это вы убили Нортон?

— Я, — удивила меня откровенностью мисс Морланд. — Я могла бы, конечно, и не признаваться, но зачем отпираться?

— Вы имеете отношение к смерти Крамера?

— Нортон сказал, что переделывает комнату. Я знала, что у Крамера большое

сердце и что он переписал страховку на мое имя. Я предложила Нортону, чтобы Крамер стал его первой жертвой. Нортон, конечно, не знал, почему.

— А если бы Крамер не умер?

— Тогда я бы придумала что-нибудь еще.

— А почему вы убили Нортон?

— Он собирался сообщить обо мне полиции, если я откажусь... принадлежать ему. Он умер приятной смертью. Через полчаса после приема яда наступил сон, еще через пятнадцать минут — смерть.

— Но что бы он рассказал в полиции? — удивился я. — Никто ничего не сможет доказать. К тому же у него у самого возникли бы неприятности.

— Нортон вообще бы не стал упоминать Крамера. Он хотел написать анонимное письмо и упомянуть в нем об остальных. Обо всех он, конечно, не знал. Он знал только об одном, о том, кто был до Крамера. Об остальных же только догадывался.

— Сколько было... остальных?

— Пятеро. — Хелен слегка нахмурилась. — Нет, шестеро. Впрочем, это неважно. Они все мертвы. После такого письма полиция обязательно бы меня разоблачила. Я не всегда была Хелен Морланд. — Она пристально смотрела на меня. — Я не могу отправиться в тюрьму.

— Я должен рассказать полиции, — вздохнул я. — И вы это знаете.

— Когда вы пойдете в полицию? — спросила Хелен.

— Не знаю.

— Утром. Хорошо? Не бойтесь, я не убегу. Мне некуда бежать.

Я пожал плечами и уехал домой. Япил виски и ждал утра. На рассвете позвонил Хелен. Как я и думал, она не ответила.

Она не убежала, она просто ушла. Навсегда...

**Джек РИЧИ**

**Перевод Сергея МАНУКОВА**

Между нами, женщинами

# ИДЕАЛЬНЫЙ ПРЕСС ЗА 8 МИНУТ В ДЕНЬ

Кто из нас, девушек, не мечтает о красивом, плоском животике! Чтобы ничего не висело, нигде не «выпирало», ну и вообще... Чтобы все так изящно, подтянуто и эротично выглядело. Вот и мне, в предвкушении наступающего лета и предстоящего пляжного сезона все чаще в голову стало приходить такое сладкое в своей недостижимости слово «пресс». Почему недостижимости? Потому что все мои попытки что-нибудь сделать в этом направлении заканчивались расстройством: то времени не хватало, то сил, то еще какие-то причины всплывали, прямо-таки заставляющие забыть об изматывающих тренировках.

Слабые мы, все-таки, создания, девушки... Так бы я и переживала по поводу своего спрятанного под слоем жира пресса (ведь где-то он все-таки есть!), если бы не мой муж (кстати, регулярно занимающийся в тренажерном зале). Нашел он для жены своей любимой, правда, немного ленивой в плане физической нагрузки, неплохую программку, которая называлась «Идеальный пресс за 8 минут в день». Вот о ней сегодня и разговор.

Для начала мой благоверный сам пересмотрел все предлагаемые на видео «Идеальный пресс за 8 минут в день» упражнения. После чего выдал свое резюме: жена, мол, можешь заниматься и не сомневаться в пользе. Ну, думаю, раз муж добро дал, значит надо под это дело новый костюм спортивный купить (не в старом же жизнь новую начинать) да



и приступать к тренировкам.

Для чистоты эксперимента обмерила себя в области талии (чтобы потом с гордостью про потерянные сантиметры хвастаться), определила время и место для занятий. Хоть и обещают нам идеальный пресс за 8 минут в день, но эти минуты тоже ведь надо сначала из дневного расписания выкроить. Чтобы не есть ни до, ни после занятия (на протяжении часа), и чтобы домочадцы не мешали своими «дельными» советами, типа: здесь руку выпрями, там ногу согни. Сразу хочу сказать: первое время мышцы болели невыносимо — казалось, видимо, мое жутко «неспортивное» прошлое. Но я терпела стойко, занималась регулярно и, постепенно, стала даже (не поверите!) получать удовольствие от тренировок. Да и животик мой стал уменьшаться в размерах — еще немного поднажму, глядишь, и пресс объявится. Давайте попробуем вместе? Заниматься будем лежа, поэтому понадобится какой-нибудь коврик. Обязательно прове-

тривайте перед тренировкой комнату — во время физической нагрузки организму нужен свежий воздух. Каждую тренировку начните с небольшой разминки: попрыгайте через скакалку, сделайте наклоны в стороны, круги и махи руками. На каждое упражнение отводится примерно минута, итого — идеальный пресс за 8 минут в день, как и обещали создатели ролика.

Итак, упражнения...

1. Исходное положение: лежа, ноги согнуты в коленях (под углом 90 градусов), руки за головой. Начинаем поднимать верхнюю часть туловища к коленям — тянемся вверх грудной клеткой (шею надо постараться держать прямо, чтобы избежать травм). Поясницу от пола не отрывать!

2. Исходное положение не меняем, только немного корректируем технику подъема: пытаемся достать правым локтем до левого колена (ногу отрываем от пола). Затем меняем стороны: теперь тянемся левым локтем до правого колена. Старайтесь чувствовать работу мышц и следите за правильностью выполнения упражнения: голову вперед не наклоняйте! Трудно, но что делать — помните о нашей цели: идеальный пресс за 8 минут в день.

3. Ноги приподнимаем над полом (колени согнуты под углом 90 градусов) и тянемся грудью к коленям. Старайтесь не делать лишних движений ногами, все, что от вас требуется — подняться к ним как можно ближе.

4. Исходное положение прежнее (очень даже удобно!), только теперь поднимаете не верхнюю часть туловища, а нижнюю. Ноги согнуты в коленях, угол 90 градусов. Руки лежат свободно вдоль тела, ноги стоят на полу. Отрываем поясницу и ноги от пола — тянемся коленями к груди, возвращаемся обратно в исходное положение.

5. Теперь положите колени на правую сторону (спина на полу), левую руку заведите за голову, правая рука свободно лежит вдоль туловища. Начинайте приподнимать левую сторону туловища, колени от пола не отрывайте. Затем поменяйте положение: ноги положите на левую сторону, а подъемы делайте правой стороной туловища.

6. Положите ладони под ягодицы, ноги поднимите и скрестите стопы. Тянитесь ногами вверх, приподнимая поясницу. Плечи от пола не отрывайте!

7. Исходное положение как во втором упражнении комплекса. Только сторону подъема меняем на каждый счет: раз — левый локоть к правому колену, два — правый локоть к левому колену. Выполняем упражнение в быстром темпе.

8. Кладем ладони на пресс и начинаем поднимать верхнюю часть туловища. Ноги от пола не отрываем, подбородок к груди не прижимаем. Вот и все — это последнее упражнение комплекса «Идеальный пресс за 8 минут в день». Желаю вам успехов в приобретении идеальной формы!

**Светлана Крутова**

vk.com/club\_domosed

**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Срок службы эмалированной посуды значительно удлинится, если:



①

в нее перед употреблением налить до краев воды

②

довести до кипения

③

не выливая дать остыть.

ДОМОСЕД  
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club\_domosed

**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Хочешь сделать цветное белье ярче?



Добавь в воду для стирки 2-3 столовые ложки соли.

ДОМОСЕД  
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club\_domosed

**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Турку от кофейного налета можно очистить...



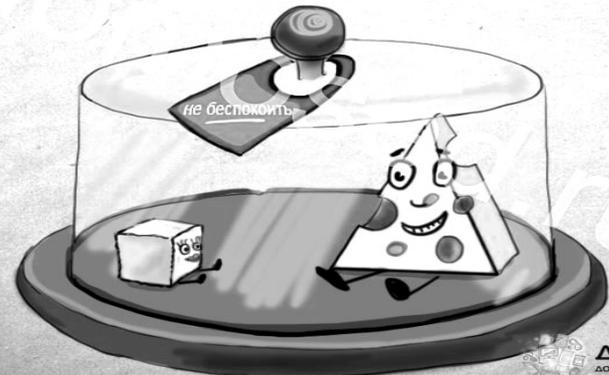
...прокипятив в ней воду с кусочком лимона.

ДОМОСЕД  
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club\_domosed

**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Целую неделю сыр будет совершенно свежим, если в сырницу рядом с ним положить кусочек сахара и закрыть крышкой.

ДОМОСЕД  
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club\_domosed

**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

А знаете ли Вы, что огурцы будут храниться гораздо дольше, если держать их в холодильнике в плотно закрытом целлофановом пакете без доступа воздуха?



Не верите? Проверьте!



P.S. К чему тут фразы?

ДОМОСЕД  
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club\_domosed

**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Рубашки из блестящих тканей утюжьте с изнанки, иначе они потускнеют.



изнанка

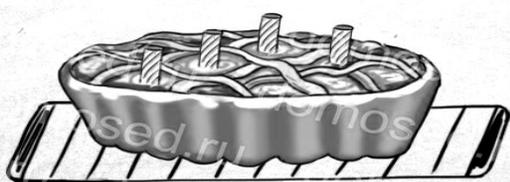
туда не беспечничать!

ДОМОСЕД  
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club\_domosed

**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Чтобы из пирога с фруктовой или ягодной начинкой во время выпечки не убежал сок и не подгорал на противне...



...вертикально воткните в начинку несколько макарунин с отверстием. Кипящий сок будет подниматься по этим трубочкам, а из пирога не выльется. Из готового пирога макарунины вынуть.

ДОМОСЕД  
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club\_domosed

**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Замечено, что, если яйца хранить в холодильнике тупым концом вверх, свежесть их сохраняется дольше.

тупой



острый

ДОМОСЕД  
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

Новые  
хозяева магазина  
приглашают вас в  
**ГАСТРОНОМ**



# СТОЛИЧНЫЙ

## СВЕЖАЙШИЕ:

**МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ • ХЛЕБОБУЛОЧНЫЕ ИЗДЕЛИЯ**  
различные виды **КОЛБАС И СЫРОВ**  
**РЫБНЫЕ ДЕЛИКАТЕСЫ И КОНСЕРВЫ**  
**ФРУКТЫ • ОВОЩИ • СЛАДОСТИ**  
и многое другое



**НАШИ ПОВАРА –  
КУДЕСНИКИ!**

**скидка  
20%**

на кулинарию  
с 6-8 вечера  
ПН - ПТ

У нас широкий выбор  
мясных и рыбных блюд,  
холодных и горячих  
закусок, салатов,  
гарниров, шашлыков,  
овощей на гриле,  
свежей выпечки, различных  
десертов, а также блюд национальных кухонь.

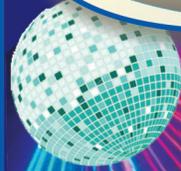
Часы работы:  
Пн.-Субб.: 9am - 8pm  
Воскр.: 9am - 6pm

**410-358-1981**

**6852 Reisterstown Rd, Baltimore, MD 21215**

4147 Labyrinth Rd., PIKESVILLE  
**Europe**  
1-888-450-4555

25 лет в бизнесе



*Как гуляют в Европе –  
не гуляют нигде!*

Работает **КУЛИНАРИЯ**  
**(410) 764-0722**  
**7-дневный  
ЛИКЕРНЫЙ ОТДЕЛ**

**БОЛЬШИЕ СКИДКИ**



**A+ PERSONAL  
HOME CARE**



**ЗАРПЛАТА НАШИХ СОТРУДНИКОВ ВЫШЕ,  
ЧЕМ В ДРУГИХ АГЕНТСТВАХ!**

Salim, Inc.  
1116 Reisterstown Rd, Suite 202,  
Pikesville, MD 21208  
Email: APlusPersonalHomeCare@gmail.com

**443-660-8757**  
Факс: 443-379-0073

## НОВОЕ АГЕНТСТВО ПО УХОДУ НА ДОМУ

- A+ PERSONAL HOME CARE предоставляет квалифицированную медицинскую помощь, а также немедицинские услуги для пожилых людей.
- У нас работают опытные, прекрасно обученные профессионалы, которые хорошо знают потребности клиентов и обеспечат им качественный уход.
- Наши надежные и ответственные сотрудники не только ухаживают за клиентами, но и являются их друзьями в отсутствие их родных и близких. Это обеспечивает спокойствие семьям клиентов, уверенных в том, что их родные получают необходимый уход и внимание, чтобы чувствовать себя уютно в домашней теплой обстановке.
- Наши квалифицированные сотрудники посещают клиентов на дому по мере необходимости. Во время короткого или длительного визита (24 часа в сутки) они осуществляют эмоциональную и физическую помощь, некоторую помощь по домашнему хозяйству и в повседневной жизни пожилым, ментально и физически больным людям.

### ПОЧЕМУ СТОИТ ВЫБРАТЬ ИМЕННО НАС?

- профессионально обеспечиваем услуги, предназначенные для удовлетворения индивидуальных потребностей клиентов;
- уровень обслуживания соответствует самым высоким стандартам в области медицинских услуг;
- сервис осуществляется 24 часа в сутки, включая выходные и праздничные дни;
- сервис материально доступен для пациентов, находящихся в больнице или дома;
- помощь оказывается очень быстро, часто в течение нескольких часов с момента запроса;
- индивидуальный подбор сотрудников по уходу, которые могут наилучшим образом отвечать потребностям клиента;
- регулярная оценка руководством работы сотрудников для того, чтобы обеспечить полную удовлетворенность клиентов.



# ТРЕБУЮТСЯ ДОМРАБОТНИКИ

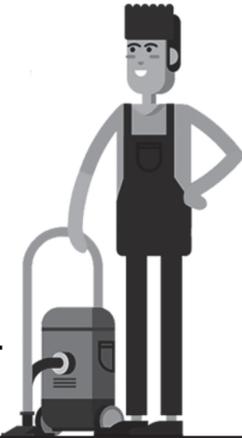
## HOUSEKEEPERS

**ДЛЯ РАБОТЫ В МОТЕЛЕ  
В БАЛТИМОРЕ**

**ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ И ЗАРПЛАТА  
БОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО ЧАСОВ.  
ОБЕСПЕЧИВАЕМ ЖИЛЬЕМ**

**ЭЛЕМЕНТАРНОЕ ВЛАДЕНИЕ  
АНГЛИЙСКИМ ЯЗЫКОМ ПРИВЕТСТВУЕТСЯ.**

**Тел. 410-627-0374**



# ЕВРОПЕЙСКАЯ КУХНЯ ВУОВ

## BRAVO РЕСТОРАН

*Наш ресторан – театральная гостиная, где в уютной обстановке стилизованного под старину зала смогут собраться единомышленники, любители искусства, музыки и красоты.*

У нас  
сервируется  
**ЛАНЧ** –  
ежедневно  
11am - 3pm



1430 Reisterstown Rd, Pikesville MD 21208

**443-622-4753**

**443-840-0424**

**ДИЗАЙН И ЦЕНЫ ВНЕ КОНКУРЕНЦИИ**

**ПЕЧАТАЕМ**

- ВИЗИТКИ ■
- ОТКРЫТКИ ■
- БРОШЮРЫ ■
- ЛИСТОВКИ ■
- КАЛЕНДАРИ ■
- и многое другое ■

**1-888-347-8877**

**PRINTING  
INSERTION DELIVERY**

### Программа передач НТВ-Америка с 21 по 27 октября 2019 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 21 ОКТЯБРЯ	ВТОРНИК 22 ОКТЯБРЯ	СРЕДА 23 ОКТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 24 ОКТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 25 ОКТЯБРЯ	СУББОТА 26 ОКТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 27 ОКТЯБРЯ
<p>AM</p> <p>06:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ»</p> <p>08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ»</p> <p>09:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>09:25 «МАЛЬЦЕВА»</p> <p>10:10 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ»</p> <p>11:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>11:30 ПРОХОР ДУБРАВИН В СЕРИАЛЕ «ИГРА» 6-Я С. РМ</p> <p>12:15 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»</p> <p>01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»</p> <p>01:50 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ»</p> <p>03:10 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p> <p>03:40 «КВАНТУМ И Я»</p> <p>04:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»</p> <p>05:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!»</p> <p>06:00 «ДНК»</p> <p>07:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p> <p>08:00 ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 1-Я С.</p> <p>09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»</p> <p>09:30 «СВОЯ ПРАВДА»</p> <p>10:30 «СЕГОДНЯ»</p> <p>10:45 «ПОЗДНЯКОВ»</p> <p>11:00 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 1-Я И 2-Я С.</p> <p>AM</p> <p>01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»</p> <p>01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»</p> <p>03:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»</p> <p>04:00 «ДНК»</p> <p>05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»</p> <p>05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM</p> <p>06:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ»</p> <p>09:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>09:25 «МАЛЬЦЕВА»</p> <p>10:10 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ»</p> <p>11:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>11:30 ПРОХОР ДУБРАВИН В СЕРИАЛЕ «ИГРА» 7-Я С. РМ</p> <p>12:15 «ОДНАЖДЫ»</p> <p>01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»</p> <p>01:50 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 1-Я И 2-Я С.</p> <p>03:40 «БИЗНЕС-КЛУБ»</p> <p>04:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»</p> <p>05:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!»</p> <p>06:00 «ДНК»</p> <p>07:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>07:40 «TIME OUT»</p> <p>08:00 ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 2-Я С.</p> <p>09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»</p> <p>09:30 «СВОЯ ПРАВДА»</p> <p>10:30 «СЕГОДНЯ»</p> <p>10:45 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 3-Я И 4-Я С.</p> <p>AM</p> <p>01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»</p> <p>01:30 «TIME OUT»</p> <p>01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»</p> <p>03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»</p> <p>04:10 «ДНК»</p> <p>05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»</p> <p>05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM</p> <p>06:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ»</p> <p>09:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>09:25 «МАЛЬЦЕВА»</p> <p>10:10 «ЕДИМ ДОМА»</p> <p>10:40 «TIME OUT»</p> <p>11:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>11:30 ПРОХОР ДУБРАВИН В СЕРИАЛЕ «ИГРА» 8-Я С. РМ</p> <p>12:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ»</p> <p>01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»</p> <p>01:50 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 3-Я И 4-Я С.</p> <p>03:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p> <p>04:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»</p> <p>05:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!»</p> <p>06:00 «ДНК»</p> <p>07:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>07:40 «КВАНТУМ И Я»</p> <p>08:00 ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 3-Я С.</p> <p>09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»</p> <p>09:30 «СВОЯ ПРАВДА»</p> <p>10:30 «СЕГОДНЯ»</p> <p>10:45 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 5-Я И 6-Я С.</p> <p>AM</p> <p>01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»</p> <p>01:30 «КВАНТУМ И Я»</p> <p>01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»</p> <p>03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»</p> <p>04:10 «ДНК»</p> <p>05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»</p> <p>05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM</p> <p>06:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ»</p> <p>09:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>09:25 «МАЛЬЦЕВА»</p> <p>10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»</p> <p>10:40 «КВАНТУМ И Я»</p> <p>11:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>11:30 ПРОХОР ДУБРАВИН В СЕРИАЛЕ «ИГРА» 9-Я С. РМ</p> <p>12:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР»</p> <p>01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»</p> <p>01:50 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 5-Я И 6-Я С.</p> <p>03:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p> <p>04:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»</p> <p>05:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!»</p> <p>06:00 «ДНК»</p> <p>07:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ»</p> <p>08:00 ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 4-Я С.</p> <p>09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»</p> <p>09:30 «СВОЯ ПРАВДА»</p> <p>10:30 «СЕГОДНЯ»</p> <p>10:45 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 7-Я И 8-Я С.</p> <p>AM</p> <p>01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»</p> <p>01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ»</p> <p>01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»</p> <p>03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»</p> <p>04:10 «ДНК»</p> <p>05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»</p> <p>05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM</p> <p>06:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ»</p> <p>09:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>09:25 «ДОКТОР СВЕТ»</p> <p>10:10 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»</p> <p>10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ»</p> <p>11:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>11:30 ПРОХОР ДУБРАВИН В СЕРИАЛЕ «ИГРА» 10-Я С. РМ</p> <p>12:15 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?»</p> <p>01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»</p> <p>01:50 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 7-Я И 8-Я С.</p> <p>03:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p> <p>04:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»</p> <p>05:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!»</p> <p>06:00 «ДНК»</p> <p>07:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p> <p>08:00 «ЖДИ МЕНЯ»</p> <p>09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»</p> <p>09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»</p> <p>10:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ВЕРТИНСКИЙ. ОДИНОКИЙ СТРАННИК»</p> <p>11:00 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ»</p> <p>AM</p> <p>12:00 «УРОКИ РУССКОГО»</p> <p>12:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ»</p> <p>01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»</p> <p>01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»</p> <p>02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»</p> <p>03:40 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»</p> <p>04:30 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!»</p> <p>05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»</p> <p>05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»</p>	<p>AM</p> <p>06:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>06:20 «ВЕРТИНСКИЙ. ОДИНОКИЙ СТРАННИК»</p> <p>07:15 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ»</p> <p>08:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>08:15 «ЖДИ МЕНЯ»</p> <p>09:00 «КВАНТУМ И Я»</p> <p>09:20 «СМОТР»</p> <p>09:50 «ИХ НРАВЫ»</p> <p>10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»</p> <p>11:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>11:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ»</p> <p>РМ</p> <p>12:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»</p> <p>12:45 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС»</p> <p>01:40 «TIME OUT»</p> <p>02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»</p> <p>02:45 «СВОЯ ИГРА»</p> <p>04:10 «ОДНАЖДЫ»</p> <p>04:45 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»</p> <p>07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ»</p> <p>09:00 «РОССИЯ РУЛИТ!»</p> <p>11:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА»</p> <p>11:50 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА»</p> <p>AM</p> <p>01:00 «ФОМЕНКО. ФЕЙК»</p> <p>01:25 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»</p> <p>02:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»</p> <p>02:45 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»</p> <p>03:10 «ОДНАЖДЫ»</p> <p>03:45 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА»</p> <p>04:35 «СВОЯ ИГРА»</p>	<p>AM</p> <p>06:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>06:15 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»</p> <p>08:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС»</p> <p>09:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ»</p> <p>10:10 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!»</p> <p>10:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»</p> <p>11:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>11:20 «ХРУСТАЛЬНЫЙ МИР»</p> <p>11:30 «ЕДИМ ДОМА»</p> <p>РМ</p> <p>12:00 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?»</p> <p>12:35 «ЧУДО ТЕХНИКИ»</p> <p>01:20 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ»</p> <p>02:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР»</p> <p>03:00 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН»</p> <p>04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»</p> <p>06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ»</p> <p>07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ»</p> <p>08:15 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ»</p> <p>09:45 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ»</p> <p>10:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ»</p> <p>11:45 «ЧУДО ТЕХНИКИ»</p> <p>AM</p> <p>12:30 «ЕДИМ ДОМА»</p> <p>01:00 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?»</p> <p>01:35 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»</p> <p>02:05 «НАШПОТРЕБНАДЗОР»</p> <p>02:55 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ»</p> <p>03:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ»</p> <p>04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»</p>

# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## Дмитрию Крымову - 65!



Российский художник, сценограф, театральный режиссёр и педагог родился в творческой семье режиссера Анатолия Эфроса и литератора, театрального критика Натальи Крымовой. Сын известных родителей выбрал свой путь и стал не менее известен. Он в одночасье бросил театр и стал художником, но потом вернулся в режиссуру. Как сценограф Крымов успешно работал со многими столичными и провинциальными театрами, оформил более сотни спектаклей. Спектакли Дмитрия Крымова участвуют в престижных международных фестивалях Австрии, Великобритании, Германии, Грузии, Польши. Лаборатория Дмитрия Крымова активно гастролирует по миру, и спектакли с успехом были приняты зрителями в Бразилии, США, Австралии и других странах.

действительно важное. Фотография давала такую возможность. С камерой у тебя есть миссия, повод для социальной активности.

В 1970 друг Энни уговорил отнести снимки в журнал Rolling Stone. Она пришла с чемоданом фотографий: протесты, митинги против войны в Сан-Франциско и Беркли, Израиль, где она снимала некоторое время. Молодому коллективу Rolling Stone понравилась Энни, и ее взяли. Она быстро стала звездой журнала и проработала в нем 13 лет.

Ее снимки всегда были откровением. Энни Лейбовиц проводила 3-4 дня с теми, кого снимала, чтобы добиться нужного уровня доверия. «Лучшие снимки — это всегда о том, что окружает тебя»

В начале 70-х годов профессиональные фотографы предпочитали снимать на Никон, и Энни тоже вскоре поменяла на него свой Минолта. В ранние годы работы в журнале она носила с собой три камеры, поскольку не хотела тратить время на установку линз. Техника с зумом в те годы не воспринимались всерьез — фотограф должен был сам строить экспозицию.

тёрского искусства. «Либо сумасшедший, либо очень талантливый человек, а может, и то, и другое вместе», — так охарактеризовал Ролана Быкова Михаил Ромм после первых минут общения. Как режиссёр Быков снял порядка 10 картин, большинство из которых — для детей. Как актёр сыграл более ста ролей. Зрители помнят его неподражаемые работы у Андрея Тарковского («Андрей Рублёв»), Саввы Кулиша («Мёртвый сезон»), Алексея Германа («Проверка на дорогах»), блистательные роли в картинах «Шинель», «Я шагаю по Москве», «Женитьба Бальзаминова», «Служили два товарища», «Приключения Буратино», «По семейным обстоятельствам». Незабываемы и замечательные роли, сыгранные Быковым, в фильмах, которые он снимал сам — «Айболит-66», «Чучело».

## Театр эстрады имени Аркадия Райкина празднует 80-летие



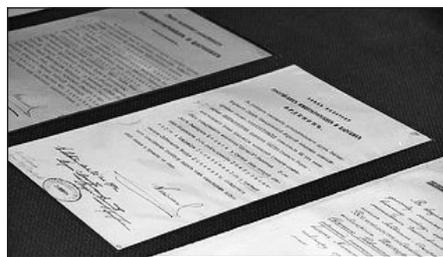
В Театре эстрады имени Аркадия Райкина покажут праздничное шоу по случаю 80-летия театра.

Зрители увидят эстрадные миниатюры, песни, танцы и видеопоздравления от дружественных театральных коллективов.

Ленинградский театр эстрады был основан в 1943 году. В 1943 году его художественным руководителем стал Аркадий Райкин, на этом посту он проработал около 40 лет. В разные годы на сцену этого театра выходили Александр Менакер, Вениамин Нечаев, Павел Рудаков, Илья Олейников и Юрий Стоянов, Роман Карцев и Михаил Жванецкий, Семен Альтов, Вячеслав Полунин, Эдита Пьеха, Эдуард Хиль. Нынешним художественным руководителем театра является заслуженный артист России Юрий Гальцев.

«Какое же невероятное счастье — понимать, что театр, хранящий память о великих артистах советской эстрады, жив. Он наполнен энергией молодых талантливых актеров. Он имеет свой особый и неповторимый стиль, свой дух», — заявил Гальцев.

## США передали России похищенные архивы Николая II



США передали России шестнадцать исторических документов времён Николая II. Они были похищены из российских архивов в 1994 году. Через 20 лет Министерству культуры России удалось установить, что документы выставлены на продажу на аукционе в США.

Торжественная церемония передачи документов, на которых стоит подпись Николая II, проходила в знаменитом Спа-хаусе — официальной резиденции по-

сле США, в здании, построенном в последние годы существования Российской империи. В тот же период, что и появились возвращенные документы.

«Есть области, в которых США и Россия могут сотрудничать и действительно сотрудничают. И наша цель, как дипломатов, — создать такое доверие для решения самых насущных проблем», — подчеркнул посол США в России Джон Хантсман.

Шестнадцать исторических документов за подписью императора Николая II были похищены из российских архивов в начале 1990-х годов и обнаружены в результате расследования, проведенного Министерством внутренней безопасности США.

Эти указы были подписаны императором Николаем II в период между 1905 и 1914 годами. Их уникальность в том, что они были изданы в единственном экземпляре и никогда до этого не публиковались.

Документы о пожаловании орденов императором, говоря современным языком, — это указы главы государства о вручении наград. Они проливают свет на многие забытые имена и события. Вот указ о пожаловании ордена Святой Анны 3-й степени Александру Ягельскому. Он носил почетное звание личного фотографа его императорского величества. И это его глазами мы видим сейчас последние десятилетия венценосной семьи. А вот указ о награждении орденом Святого Владимира командира эскадренного миноносца «Дерзкий» Эммануила Моласа. Молас был ярким офицером, участвовал в Русско-японской войне, служил на Балтийском флоте, а на Черноморском командовал знаменитым миноносцем.

«Это очень важный исторический источник, который позволяет нам говорить о истории наградной системы Российской империи, о биографиях очень многих государственных, военных, церковных и общественных деятелей», — рассказал заместитель руководителя Федерального архивного агентства Андрей Юрасов.

Возвращенные документы будут помещены в Государственный архив Санкт-Петербурга, где начнется их всестороннее изучение.

## На 86-м году жизни скончался космонавт Алексей Леонов



Первый человек, совершивший выход в открытый космос. Это произошло в марте 1965 во время полёта на корабле «Восход-2». Когда космонавт возвращался на корабль, случилась внештатная ситуация. Его скафандр раздулся и попасть в корабль было трудно. Пришлось стравливать давление и, в обход инструкции, залезать в люк не ногами, а головой вперед.

В 1975 Леонов стал командиром корабля «Союз-19», который впервые в истории состыковался с американским «Аполлоном». С 1970 по 91-й год Леонов был заместителем начальника Центра подготовки космонавтов. Он писал книги, был автором научных трудов, кандидатом технических наук, получил признание как профессиональный художник.

По материалам СМИ

## Американскому фотографу Энни Лейбовиц 70 лет

Она — один из самых талантливых фотографов в мире, снимающая самых выдающихся людей планеты. Невероятно атмосферные и сильные снимки Энни Лейбовиц впервые появились в 1970-х годах в журнале Rolling Stone. Работы такого уровня не могли остаться незамеченными. Энни стала звездой издания и позднее начала снимать для Vanity Fair и Vogue. Сейчас ее работы можно увидеть не только в журналах или на рекламных плакатах, но и в национальных музеях и галереях по всему миру.



Автопортрет Энни Лейбовиц, 1970

Энни родилась 2 октября 1949 года в семье офицера ВВС США. Из-за работы отца семья постоянно перемещалась по стране. В каком-то смысле Лейбовиц всю жизнь смотрела через рамку. В детстве — через окно автомобиля, а с 1968 — через объектив. «Когда тебя практически вырастили в машине, легко стать художником. Ты видишь мир уже в готовой рамке», — рассказывает о себе Энни.

Всемирная известность и огромное количество коммерческих заказов не уменьшили ее остроту зрения и качество работы. Лейбовиц профессионал, перфекционист. Порой кажется, что она забыла про свою жизнь и живет теми, кто попадает в объектив фотоаппарата.

Учеба и курсы фотографии

В 1968 году в Японии Лейбовиц купила камеру Minolta ST-R 101, с которой поднялась на гору Фудзияму, где сделала свои первые снимки. У нее не было запасной пленки, а на той, что была в фотоаппарате, оставалось всего несколько кадров. Это был первый урок для Энни как фотографа — думать о своей камере.

После возвращения в Сан-Франциско Лейбовиц поступила на вечерние курсы фотографии. В то время она училась уже на втором курсе факультета искусств. На рисовании преподавали в основном абстракцию и экспрессионизм, это было непонятно для Энни. Она хотела видеть результат своей работы, делать что-то

## 85-лет со дня рождения Михаила Козакова



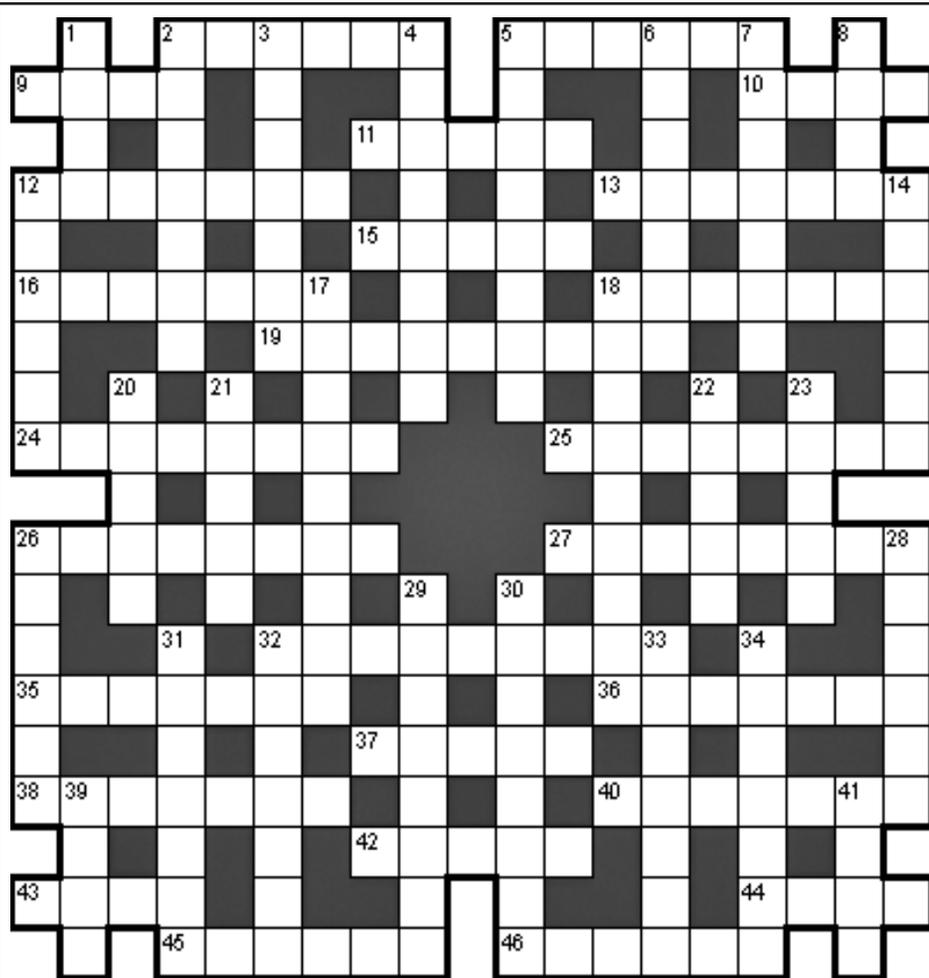
Михаилу Козакову было двадцать с небольшим, когда Михаил Ромм пригласил его на главную роль в фильме «Убийство на улице Данте», а затем Николай Охлопков — на роль Гамлета. На счету актера огромное количество киноролей, которые давно пополнили копилку золотого фонда отечественного кинематографа. А «география» театров, в которых он играл, потрясает: МХАТ, Московский академический театр им. В. Маяковского, «Современник», Московский драматический театр на Малой Бронной, Ленком, театр имени Моссовета.

Роли в телевизионных фильмах выделяются особым колоритом. Самого актера всегда интересовали характерные роли, в которых можно было меняться. «Одно неудачное выступление на телевидении может перечеркнуть все то хорошее, что ты делаешь в театре», — утверждал Михаил Козаков. Даже в эпизодах он старался найти какую-нибудь запоминающуюся изюминку. Его граф Зефиоров в телефильме «Лев Гурыч Синичкин», виконт де Розальба в «Соломенной шляпке» и полковник Чесней в телевизионном фильме «Здравствуйте, я ваша тетя!» — стали незабываемыми.

## 90 лет со дня рождения Ролана Быкова



Тем, кто общался с Роланом Быковым, порой, было трудно даже осмыслить все его творческие идеи. Те же, кому посчастливилось работать с ним, считали его одаренным сверх меры: каждую роль Быков превращал в настоящий праздник ак-



**По горизонтали:**

2. Богиня утренней зари у древних римлян.
5. Политический союз двух государств.
9. Маршрут корабля, самолёта, автобуса в один конец.
10. Знак препинания.
11. В иудаизме: весенний праздник в память исхода из Египта иудеев.
12. Часть страны, государственной терри-

тории.

13. Недостаток времени на обдумывание ходов в шахматной партии.
15. Прикреплённый к удилам длинный ремень, посредством которого всадник управляет лошадью.
16. Плотная ворсовая хлопчатобумажная ткань.
18. Продавец, работающий в палатке.

19. Муха как представитель класса.
24. Сборник литературных произведений, объединённых каким-либо общим признаком.
25. Струя жидкости, вытекающая из земли.
26. Предприятие общественного питания.
27. Органическое вещество, содержащее азот и обладающее свойством щелочей.
32. Наибольшее и наименьшее значения математической функции.
35. Маленькая мягкая круглая шапочка.
36. Одиравшая домашняя лошадь.
37. Соединительная черта между частями слова.
38. Главный город государства.
40. Коробка в аппарате, приборе для вкалывания однородных штучных изделий.
42. Оконная занавеска, раздвигаемая в стороны или поднимаемая вверх.
43. Гоночный микролитражный автомобиль упрощённой конструкции.
44. Высший дворянский наследственный титул в Англии.
45. Полынная водка.
46. Часть пестика, по опылении образующая плод.

**По вертикали:**

1. Отличительный знак сословия, рода.
2. Строительный вяжущий материал.
3. Внесистемная единица экспозиционной дозы гамма-излучения.
4. Человек, живущий в уединении.
5. Специалист, изучающий быт и культуру древних народов по сохранившимся вещественным памятникам.

6. Часть акта или действия в драматическом произведении.
7. Актёр, исполняющий второстепенные роли без слов.
8. Особый язык ограниченной профессиональной или социальной группы.
12. Бесстрашие.
14. Гимнастический снаряд.
17. Двухколёсная повозка.
18. Совещание врачей для установления диагноза заболевания.
20. Драматическое произведение.
21. Невежественный, не разбирающийся в чем-либо человек.
22. Неконтролируемый процесс горения.
23. Имя писателя Чехова.
26. Обратная сторона монеты или медали.
28. Военнослужащий кавалерийских частей, предназначенных для действия как в конном, так и в пешем строю.
29. В дореволюционной России: свидетельство о прохождении службы.
30. Выражение, являющееся описательной передачей смысла другого выражения или слова.
31. Дополнительно взимаемые за что-либо деньги.
32. Крайнее проявление чего-либо.
33. Изменение наследственных свойств организма.
34. Отдельная область хозяйственной деятельности.
39. Деталь гусеницы трактора, танка.
41. Создание типичных для профессии ситуаций и нахождение в них практических решений.

**ОТВЕТЫ ПО ГОРИЗОНТАЛИ:**  
1. Герб, 2. Асфальт, 3. Рентген, 4. Анхорет, 5. Археолог, 6. Явление, 7. Статист, 8. Арфо, 12. Отава, 14. Турник, 17. Таратайка, 18. Консилиум, 20. Пещера, 21. Косюкёр, 19. Насекомое, 24. Альманах, 25. Источник, 26. Ресторан, 27. Алкогольд, 32. Экстремизм, 36. Мустанг, 37. Дэфис, 38. Карта, 44. Столица, 40. Маргази, 42. Штора, 43. Карп, 44. Лорд, 45. Абсент, 46. Завязь.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:**  
1. Ибра, 41. Ибра, 32. Экспесс, 33. Мутация, 34. Отрасль, 39. Трак. Дран, 29. Актёрат, 30. Перифраз, 31. Дюплате, 32. Строительный вяжущий материал, 33. Изменение наследственных свойств организма, 34. Отдельная область хозяйственной деятельности, 39. Деталь гусеницы трактора, танка, 41. Создание типичных для профессии ситуаций и нахождение в них практических решений.

# МОДА

## ГЛАВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ В ОСЕННЕЙ КОЛЛЕКЦИИ MASSIMO DUTTI



**Длинное пальто, ботфорты, вельветовый пиджак и уютный трикотаж**

Новая коллекция Massimo Dutti, вдохновленная архитектурой и природой, дарит нам все ключи от нового сезона. Вещи, которые мы хотим (и будем!) носить всю осень.



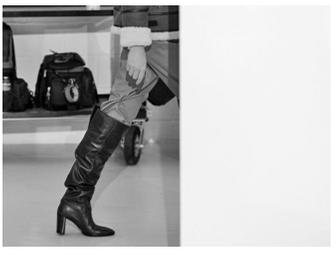
**Струющаяся блузка**

Та вещь, которая всегда остается в тренде и подойдет для любого случая. Струющаяся блузка светлого оттенка нараспашку в сочетании с кроп-топом будет смотреться свежо и незаурядно, а в компании с белыми брюками - роскошно и торжественно.



**Брюки из фланели**

Базовый предмет гардероба в этом сезоне носим по-новому: заправляем брюки в высокие казаки, застегиваем бо-соножки поверх брюк, сочетаем с армейскими ботинками и разными фактурами - эти брюки будут отлично смотреться как с кожаной рубашкой, так и с шелковой блузкой.



**Сапоги-ботфорты**

Выбор обуви на сезон - задача ответственная и не самая простая, ведь важно подобрать такую, которая будет отвечать главным тенденциям и при этом будет удобной. Помимо сверхактуальных казаков, мы рекомендуем обратить внимание на ботфорты шоколадного оттенка на устойчивом каблучке.



**Для женщин**

**Двубортный пиджак**  
Чуть удлиненный двубортный пиджак можно носить хоть каждый рабочий день, если стилизовать его разными способами. В понедельник - с широкими брюками, во вторник с джинсами, в среду с кюлотами, в четверг с нарядным платьем, а в пятницу с толстовкой.



**Клетчатое пальто**

Пальто будто с мужского плеча придаст хрупкости и уязвимости образу. Силуэт оверсайз и накладные карманы делают пальто уютным, а клетка - принт, проверенный временем, который будет сочетаться с монохромными и лаконичными комплектами.



**Кюлоты в клетку**

Самая актуальная длина сезона - ровно до колена: уже не шорты, еще не кюлоты. Такой вещью легко разнообразить офисный дресс-код. Тем более, что Massimo Dutti как раз выпустили такие брюки из костюмной ткани. Идеальное комбо - с рубашками и приталенными жакетами.



**Сумка-седло**

Сумка - один из важнейших элементов образа, который надо выбирать крайне тщательно. Мы рекомендуем обратить внимание на форму "седло". Дизайн такой сумки навеян 70-ми, поэтому будет отлично смотреться и с вещами в стиле бохо, и с комфортными комплектами на каждый день.

## Письмо министру обороны

Товарищ министр обороны РФ!

Мне 22 года, я женат на вдове 44 года, которая имеет 25-летнюю дочь. Мой отец женился на этой девушке и таким образом стал моим зятем, поскольку он муж моей дочери. Таким образом, моя падчерица стала моей мачехой, раз уж она жена моего отца.

У нас с женой родился сын. Он стал братом жены моего отца и двоюродным братом моего отца. И, соответственно, моим дядей, поскольку он брат моей мачехи. Таким образом, мой сын теперь мой дядя. Жена моего отца тоже родила ребенка, который стал одновременно моим братом, раз уж он сын моего отца, и моим внуком, поскольку он сын дочери моей жены. Так как муж матери кого-либо является его отцом, получается, что я отец своей жены, раз я брат своего сына. Таким образом, я стал своим собственным дедом. Учитывая вышеизложенное, товарищ министр, прошу вас принять необходимые меры для освобождения меня от призыва, поскольку по закону нельзя призывать на службу одновременно сына, отца и деда.

С надеждой на ваше понимание, товарищ министр, студент юридического колледжа — Василий Израилевич Бергман!

Грипп, как море: накатывается волнами. Первая — меня миновала, вторая — сбила с ног и бросила в постель, раскаленную, как сухумский пляж в июле. Я лежал, сухой и горячий, поджариваемый изнутри инквизиторами-вирусами. Вызванный врач пришел к вечеру, тщательно помыл в ванной руки, потом вошел в комнату, сел рядом со мной и попросил открыть рот. Я выполнил его просьбу, уверенный, что он хочет посмотреть горло. Но врач вынул из «дипломата» маленькое зеркальце и с его помощью стал осматривать мои зубы...

— У вас кариес и пародонтоз!.. Запустили челюсть!

Какой-то металлической штучкой, вынутой из того же «дипломата», снял с зубов камень, потом размассировал пальцами десны. Что-то обнаружил, обрадовался.

— О!.. И полость в шестом верхнем. Надо срочно заделать. У вас есть электродрель?

К счастью, ее у нас не оказалось. Врач огорчился, но потом взял себя в руки и попросил к его следующему визиту достать хотя бы механическое сверло.

— А пока — полощите рот раствором соды.

— А что принимать от гриппа? — робко спросила жена.

# Юмор

## Ах, этот грипп!

Александр Каневский  
Израиль

Врач растерянно развел руками.

— Видите ли, я — стоматолог. Сейчас широкая эпидемия, терапевтов не хватает, поэтому прислали меня. Бюллетень я открыл и выписал зубной эликсир...

Увидев растерянность жены, добавил: — Два раза в день массируйте ему десна щеткой, утром и вечером — сможет камни грызть!..

Очевидно, он хорошо подлечил мне зубы: когда меня лихорадило, они бодро стучали друг о друга. Назавтра жена сделала еще один вызов в надежде, что придет терапевт. Но нам снова не повезло. В полдень раздался пронзительный звонок и крик за дверью:

— Уберите собаку!.. Немедленно уберите собаку!..

Жена щелкнула замком и потянула за дверную ручку, пытаясь открыть дверь, но ей не давали это сделать. Потом дверь осторожно приоткрылась, и в образовавшуюся щель протиснулась до блеска выбритая голова и закричала:

— Вы убрали собаку?!..

— У нас нет собаки, — испуганно ответила жена.

— Отойдите в сторону, я сам посмотрю.

Пришедший вытянул шею и покрутил блестящей головой, подозрительно осматривая переднюю, несколько раз призывно посвистел и только после этого переступил порог. В ответ на удивленный взгляд жены выкрикнул:

— Все говорят: «Нету! Нету», а потом кусают!.. Где больной?

Жена указала на дверь спальни и хотела ее открыть, но бритоголовый жестом остановил ее, поднес палец к губам и прошипел: «Тс-с-с!» и, приложив ухо к двери, несколько секунд внимательно прислушивался. Потом спросил:

— Он у вас буйный?

Не дождавшись ответа, решительно распахнул дверь и заорал:

— Оставаться на месте! Не двигаться!..

При моей высокой температуре мне было трудно шелохнуться, поэтому я охотно выполнил его приказание. Но, чтобы показать доктору, что я еще жив, я напряг последние силы и пошевелил ногой. Энергичный доктор газелью отскочил в угол комнаты и закричал:

— Что у вас под одеялом? Собака?

Убедившись, что под одеялом, кроме меня, никого нет, подошел ближе, приказал: «следите» и стал водить у меня перед

глазами каким-то металлическим молоточком, то приближая его к моему носу, то удаляя. От напряжения у меня закружилась голова, и я закрыл глаза, чтобы не видеть прыгающего инструмента. Врач бросил молоток мне на лоб и стал пальцами раздвигать мои веки.

— Я велел следить!

Я мотнул головой, скинул молоток на подушку и снова закрыл глаза. Бритоголовый довольно потер руки и сообщил жене:

— Бунтует! Типичный агрессивный синдром. У него в роду были шизофреники?

— У нас нет шизофреников. У нас есть грипп, — устало ответила жена.

— При чем здесь грипп? У больного расшатана психика, нервы обнажены. Смотрите!

Откинув одеяло, положил мне ногу на ногу, размахнулся и стукнул молоточком под коленкой. Моя правая нога взвилась вверх и саданула доктора в живот, так, что он отлетел снова в тот же угол и радостно завопил оттуда:

— Рефлекс сохранен — его еще можно спасти! Немедленно в диспансер! Ваше счастье, что прислали меня, а не терапевта — пропустили бы заболевание! Что-то написал на бумажке и протянул ее жене.

— Вызовите спецмашину и ту-ту... Ту-ту-ту!..

Он загудел и задвигал руками и ногами, изображая паровоз. Продолжая гу-

деть, «выехал» в переднюю, поманил туда жену и вполголоса посоветовал:

— Пока прибудет машина, позовите кого-нибудь из мужчин — с ним опасно оставаться наедине.

Приоткрыл входную дверь, высунул голову в парадное и закричал:

— Уберите собаку!

Вышел, но тут же вернулся и потребовал:

— Не запирайте дверь: если во дворе собака — я прибегу обратно.

...Вскоре газеты сообщили, что на нас накатилась третья волна гриппа. Болели уже и врачи, превращаясь в пациентов. Поликлиники захлебывались в потоке вызовов и присылали любых медиков, независимо от специализации, тех, кто еще держался на ногах. У нас побывал еще и ортопед-травматолог, который долго искал на моем теле переломы и, не найдя их, поздравил меня с удачей. Когда же я пожаловался на насморк, он растерялся и неуверенно предложил взять нос в гипс... Потом приходила врач-венеролог и задавала такие вопросы, от которых упавшая было у меня температура снова резко подскочила...

За время моей болезни мы так привыкли к разнообразию врачей, что даже явившегося к нам сантехника жена приняла за очередного доктора. Тем более что он задал вполне медицинский вопрос: «На что жалуетесь?». Жена подробно дoloжила:

— Горло отекает, принимает только теплую воду, а пища не проходит... И колено ноет.

— Колено сломаем и заменим, а горловину раздолбаем и прочистим, — бодро пообещал сантехник, достав кувалду и большой гаечный ключ.

Жена задохнулась от ужаса, у нее подкосились ноги, и она рухнула на табурет. А мне этот «доктор» помог больше всех остальных. Я вдруг громко и искренне расхохотался. И то ли от этого смеха, то ли от этих визитеров, а может, просто подошло время, но я почувствовал, что выздоравливаю — сел на кровати, оперся на подушку и на оставленных всеми докторами рецептах набросал этот рассказ.



**Женщины не полнеют, они расширяют мужчинам территорию любви!**

Правда жизни  
www.adandlife.com

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

**authorized distributor of**

**RAINBOW**

**ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ**

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекла, зеркал, матрасов.

Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

**FREE Pick-Up and Delivery**

**ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.**

**ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ** **215-275-8822**

## Фразы

Не относитесь к жизни серьезно! Живым из неё все равно не выбраться!

Знаете ли вы, что адвокаты бывают настолько дороги, что легче купить судью?

Человек делает глупости, пока молод, и молод, пока делает глупости.

Если человеку дать всё, что он хочет, он захочет и то, чего не хотел.

Дураком может быть каждый, но злоупотреблять этим не надо.

Если женщина не сдается, она побеждает, если сдается, диктует условия победителю.

Счастье иногда так неожиданно сваливается, что не успеваешь отскочить в сторону!

Жизнь иногда выкидывает такое - надо остановиться и подобрать!

Красть мысли у одного человека - плагиат, у многих - научное открытие.

# Агентство «КРУГ ДРУЗЕЙ» Circle of Friends, LLC

*Мы позаботимся о ваших родных,  
любимых и близких!*



*У вас еще нет программы по уходу?  
Вы недовольны вашим работником и хотите  
его поменять?*

*Вам бы хотелось увеличить количество  
часов по уходу?*

Работаем с русскоязычными клиентами - 17 лет

## 301-260-0338

mail@cofllc.com

www.cofllc.com

***Звоните и мы обязательно поможем!***

Приглашаем на работу квалифицированный медицинский персонал и помощников на дому

genetravel@gmail.com

# GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ  
ПУТЕШЕСТВИЙ

- КРУИЗЫ
- ПАНСИОНАТЫ
- ТУРЫ ПО 5  
КОНТИНЕНТАМ



410-610-2036

Геннадий и Клара

877-980-6262

# FAYER TEAM



FAYERHOME  
TEAM

FATHOM REALTY  
e-mail: fayerteam@gmail.com

Join us online now  
at <http://www.fayerhomes.com>



**Покупка, продажа, рент и  
строительство недвижимости.  
Residential, Commercial.**

Dmitry Fayer  
410-236-1901

Gennady Fayer  
443-324-3280

Fathom Realty  
410-874-8111

## AVALON

Townhouse/Condo

С гаражом, открытая планировка.

3 спальни, 3/1 ванных,  
паркет, законченный basement с ванной.

Большая Master Bedroom  
с ванной с Jacuzzi.

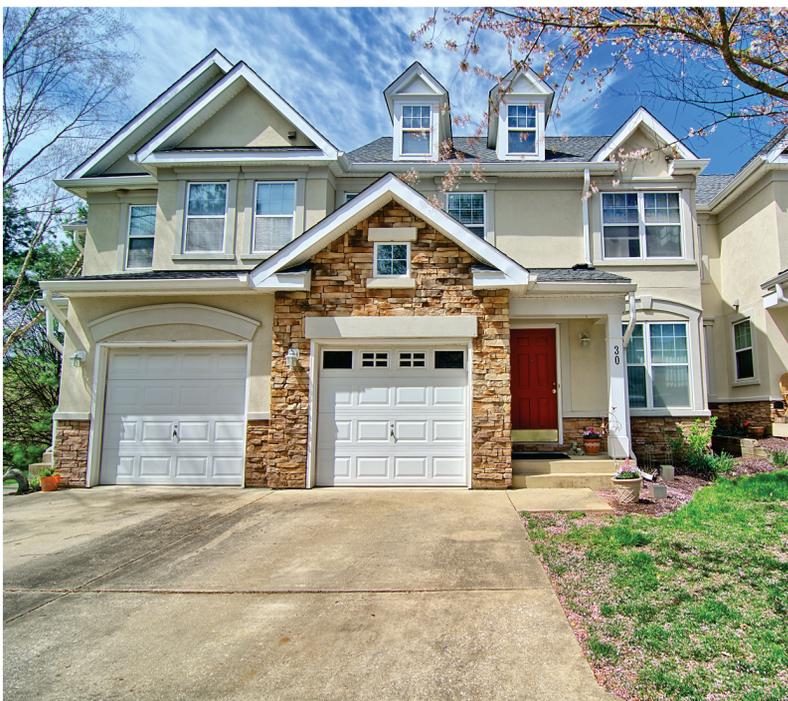
Дом в отличном состоянии.

Большой deck.

Community Бассейн, теннис, гым...

Всего: \$270,000

(below market, for quick sale).



## GREENSPRING EAST

Прекрасный, большей модели таунхауз  
в желаемом Greenspring East.

Высокие потолки.

Законченный basement

с выходом к лесу.

Low HOA Fee.

Близко к озеру, магазинам,  
ресторанам..., Beltway, I-83...

Summit Park School. Спешите!!!

